

# Rea® Spirea® 4 NG



da Medium aktiv kørestol  
Brugsanvisning



Denne manual SKAL overdrages til slutbrugeren.  
Denne manual SKAL læses FØR brug af dette produkt og gemmes  
til fremtidig brug.

**rea**



**Yes, you can.**

©2021 Invacare Corporation

Alle rettigheder forbeholdes. Hel eller delvis gengivelse, kopiering eller ændring er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse fra Invacare. Varemærker er markeret med ™ og ®. Alle varemærker ejes af eller er givet i licens til Invacare Corporation eller denne virksomheds afdelinger, medmindre andet fremgår.

# Indholdsfortegnelse

<b>1 Generelt</b> . . . . .	<b>4</b>	<b>5 Udpakning</b> . . . . .	<b>25</b>
1.1 Indledning . . . . .	4	5.1 Sikkerhedsoplysninger . . . . .	25
1.2 Symboler i denne manual . . . . .	4	5.2 Modtagelseskontrol . . . . .	25
1.3 Garantioplysninger . . . . .	4	5.3 Montering af baghjulene . . . . .	25
1.4 Ansvarsbegrænsning . . . . .	4	5.4 Udklapning af kørestolen . . . . .	25
1.5 Overensstemmelse . . . . .	4	5.5 Placering af kablerne . . . . .	25
1.5.1 Produktspecifikke standarder . . . . .	4	5.6 Montering af armlænene . . . . .	26
1.6 Servicelevetid . . . . .	4	5.7 Montering af benstøtterne . . . . .	26
<b>2 Sikkerhed</b> . . . . .	<b>5</b>	5.7.1 Vinkelindstillelige benstøtter . . . . .	26
2.1 Sikkerhedsoplysninger . . . . .	5	5.7.2 Faste benstøtter . . . . .	27
2.2 Sikkerhedsanordninger . . . . .	6	<b>6 Kørsel med kørestolen</b> . . . . .	<b>28</b>
2.3 Mærkater og symboler på produktet . . . . .	6	6.1 Sikkerhedsoplysninger . . . . .	28
<b>3 Produktoversigt</b> . . . . .	<b>8</b>	6.2 Bremsning under brug . . . . .	28
3.1 Produktbeskrivelse . . . . .	8	6.3 Forflytning ind i/ud af kørestolen . . . . .	29
3.2 Tiltænkt anvendelse . . . . .	8	6.4 Sådan kører og styrer du kørestolen . . . . .	29
3.3 Kørestolens hovedkomponenter . . . . .	8	6.5 Kørsel på trin og kantsten . . . . .	30
3.4 Parkeringsbremser . . . . .	9	6.6 Kørsel på trapper . . . . .	31
3.5 Ryglæn . . . . .	9	6.7 Kørsel på ramper og skråninger . . . . .	31
3.5.1 Standard-ryglænspolstring . . . . .	9	6.8 Stabilitet og ligevægt, mens du sidder i kørestolen . . . . .	32
3.5.2 Justerbar ryglænspolstring . . . . .	9	<b>7 Transport</b> . . . . .	<b>33</b>
3.5.3 Ryglænspolstringens højde . . . . .	9	7.1 Sikkerhedsanvisninger . . . . .	33
3.5.4 Fast ryglæn . . . . .	10	7.2 Sammen- og udklapning af kørestolen . . . . .	33
3.5.5 Vinkelindstilleligt ryglæn (-6°/+15°) . . . . .	10	7.3 Løft af kørestolen . . . . .	33
3.5.6 Ryglæn med rygkip . . . . .	10	7.4 Afmontering og montering af baghjulene . . . . .	34
3.5.7 Tilbage . . . . .	11	7.5 Adskillelse med henblik på transport . . . . .	34
3.6 Indstilling af skubbehåndtagene . . . . .	11	7.5.1 Indklapning af ryglænsbøjlen . . . . .	34
3.7 Indstilling af skubbebøjlen . . . . .	12	7.5.2 Fjernelse af armlænene . . . . .	34
3.8 Indstilling af sædedybden . . . . .	12	7.5.3 Sammenklapning af sædet . . . . .	34
3.8.1 Indstilleligt sæde . . . . .	12	7.5.4 Fjern den vinkelindstillelige benstøtte . . . . .	34
3.9 Indstilling af sædets form . . . . .	12	7.5.5 Fjern den faste fodstøtte . . . . .	35
3.10 Skærm . . . . .	13	7.5.6 Fjern drivhjulene . . . . .	35
3.11 Armlæn . . . . .	13	7.6 Transport af kørestolen uden bruger . . . . .	35
3.11.1 Aftagelige armlæn . . . . .	13	7.7 Transport af kørestolen med en patient i et køretøj . . . . .	35
3.11.2 Armlæn, kan indstilles trinløst i højden, aftageligt . . . . .	13	<b>8 Vedligeholdelse</b> . . . . .	<b>39</b>
3.11.3 Armlæn, kan indstilles i højden, aftagelige . . . . .	13	8.1 Sikkerhedsoplysninger . . . . .	39
3.12 Benstøtter . . . . .	14	8.2 Vedligeholdelsesskema . . . . .	39
3.12.1 Svingbare benstøtter . . . . .	14	8.3 Rengøring og desinfektion . . . . .	40
3.12.2 Svingbare, vinkeljusterbare benstøtter . . . . .	14	8.3.1 Generelle sikkerhedsanvisninger . . . . .	40
3.12.3 Amputationsbenstøtte . . . . .	15	8.3.2 Rengøringsintervaller . . . . .	40
3.13 Indstilling af hel fodplade . . . . .	16	8.3.3 Rengøring . . . . .	40
3.14 Antitip . . . . .	16	8.3.4 Rengøring af O2-holderen . . . . .	40
3.14.1 Standard antitip . . . . .	16	8.3.5 Vask . . . . .	41
3.14.2 Drejeligt antitip . . . . .	17	8.3.6 Desinficering . . . . .	41
3.14.3 Antitip ultralav . . . . .	17	<b>9 Fejlfinding</b> . . . . .	<b>42</b>
3.15 Sædepude . . . . .	18	9.1 Sikkerhedsoplysninger . . . . .	42
<b>4 Ekstraudstyr</b> . . . . .	<b>19</b>	9.2 Fejlfinding og afhjælpning af fejl . . . . .	43
4.1 Hoved-/nakkestøtte . . . . .	19	<b>10 Efter brug</b> . . . . .	<b>44</b>
4.1.1 Højdeindstilling . . . . .	19	10.1 Opbevaring . . . . .	44
4.1.2 Indstilling af dybde/vinkel . . . . .	19	10.2 Bortskaffelse . . . . .	44
4.2 Bord . . . . .	19	10.3 Restaurering . . . . .	44
4.2.1 Beslag til bord . . . . .	19	<b>11 Tekniske Data</b> . . . . .	<b>45</b>
4.2.2 Dybdeindstilling . . . . .	20	11.1 Mål og vægt . . . . .	45
4.2.3 Låsning af bordbakken . . . . .	20	11.2 Maksimal vægt for aftagelige dele . . . . .	46
4.3 Pude til bord . . . . .	20	11.3 Dæk . . . . .	46
4.4 Halvbord . . . . .	20	11.4 Materialer . . . . .	46
4.4.1 Montering af halvbord . . . . .	21	11.5 Miljøforhold . . . . .	46
4.4.2 Justering af halvbordet . . . . .	21		
4.4.3 Montering af polstring på halvbordet . . . . .	21		
4.5 Hemiplegiarmlæn . . . . .	21		
4.6 Laterale positioneringspuder (kun til indstillelig ryglænspolstring) . . . . .	21		
4.7 Hoftebælte . . . . .	22		
4.8 Iltflaskeholder . . . . .	23		
4.9 Fremdriftsanordning, der betjenes med én arm . . . . .	24		
4.10 Betræk til fodstøtte / fodplade . . . . .	24		
4.10.1 Fastgørelse af et betræk på fodpladen i ét stykke . . . . .	24		
4.11 Luftpumpe . . . . .	24		
4.12 Reflekser . . . . .	24		
4.13 Stokkeholder . . . . .	24		

# 1 Generelt

## 1.1 Indledning

Denne brugsanvisning indeholder vigtige anvisninger om håndtering af produktet. Af sikkerhedsmæssige årsager, bør brugsanvisningen læses grundigt, og sikkerhedsanvisningerne følges.

Bemærk, at der kan være afsnit i dette dokument, der ikke er relevante for dit produkt, eftersom dette dokument gælder for alle tilgængelige modeller (på datoen for trykning). Med mindre andet er angivet, gælder hvert afsnit i dette dokument for alle produktets modeller.

Alle modeller og konfigurationer, der er tilgængelige i dit land, kan findes i de landespecifikke salgsdokumenter.

Invacare forbeholder sig retten til at ændre produktspecifikationer uden forudgående varsel.

Før denne dokument læses, skal du sikre, at det er den nyeste version. Den nyeste version findes i PDF-format på Invacares hjemmeside.

Hvis du synes, at skriftstørrelsen i det trykte dokument er svær at læse, kan du hente PDF-versionen fra hjemmesiden. PDF-versionen kan derefter skaleres på skærmen til en skriftstørrelse, der passer dig bedre.

Det er muligt at få flere oplysninger om produktet, f.eks. sikkerhedsanvisninger til produktet og tilbagekaldelser af produkter, ved at kontakte din Invacare-forhandler. Adresserne findes i slutningen af dette dokument.

I tilfælde af en alvorlig hændelse i forbindelse med produktet, skal du informere producenten og den relevante myndighed i dit land.

## 1.2 Symboler i denne manual

I denne manual anvendes symboler og signalord til angivelse af faresituationer eller uhensigtsmæssig anvendelse, som kan medføre person- eller produktskader. Se oplysningerne nedenfor for at få en definition af symbolerne.



### ADVARSEL

Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i alvorlig kvæstelse eller dødsfald, hvis den ikke undgås.



### FORSIGTIG

Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i en mindre eller lille kvæstelse, hvis den ikke undgås.



### VIGTIGT

Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i beskadigelse af ejendom, hvis den ikke undgås.



### Tips og anbefalinger

Giver nyttige tips, anbefalinger og oplysninger, der sikrer en effektiv, problemfri anvendelse.

## 1.3 Garantioplysninger

Vi yder en producentgaranti på produktet i overensstemmelse med vores almindelige forretningsbetingelser og vilkår i de respektive lande.

Der kan kun rejses garantikrav gennem den forhandler, som produktet er købt hos.

## 1.4 Ansvarsbegrænsning

Invacare påtager sig ikke ansvaret for skader, der skyldes:

- Manglende overholdelse af brugsanvisningen
- Forkert anvendelse
- Almindeligt slid
- Forkert samling eller indstilling foretaget af køber eller en tredjepart
- Tekniske ændringer
- Uautoriserede ændringer og/eller brug af uegnede reservedele

## 1.5 Overensstemmelse

Kvalitet er afgørende for virksomhedens virke, og vi arbejder ud fra ISO 13485.

Dette produkt er CE-mærket i overensstemmelse med forordningen 2017/745 om medicinsk udstyr i klasse I. Lanceringsdatoen for dette produkt fremgår af CE-overensstemmelseserklæringen.

Vi arbejder løbende på at sikre, at virksomhedens påvirkning af miljøet, lokalt og globalt, reduceres til et minimum.

Vi anvender udelukkende materialer og komponenter, der overholder REACH-direktivet.

### 1.5.1 Produktspecifikke standarder

Kørestolen er testet i henhold til EN 12183, som omfatter brændbarhedstest.

Kontakt din lokale Invacare-repræsentant for yderligere information om lokale standarder og bestemmelser. Adresserne findes i slutningen af dette dokument.

## 1.6 Servicelevetid

Den forventede servicelevetid for dette produkt er fem år, når det anvendes dagligt og i overensstemmelse med sikkerhedsanvisningerne, vedligeholdelsesintervallerne og den korrekte brug, der fremgår af denne brugsanvisning. Den effektive servicelevetid kan variere afhængigt af hyppighed og intensitet af brugen.

## 2 Sikkerhed

### 2.1 Sikkerhedsoplysninger

Dette afsnit indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger om beskyttelse af kørestolsbrugeren og hjælperen samt sikker og problemfri brug af kørestolen.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for død eller alvorlig kvæstelse

I tilfælde af brand eller røg er kørestolens brugere særligt udsatte for dødsfald eller alvorlig kvæstelse, når de ikke er i stand til at bevæge sig væk fra kilden til ild eller røg. Tændte tændstikker, lightere og cigaretter kan medføre åben ild i kørestolens omgivelser eller på tøj.

- Undgå at bruge eller opbevare kørestolen i nærheden af åben ild eller brændbare produkter.
- Undlad at ryge, mens du bruger kørestolen.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for ulykker og alvorlige kvæstelser

Der er risiko for ulykker med deraf følgende alvorlig kvæstelse, hvis kørestolen indstilles forkert.

- Justeringer af kørestolen skal altid udføres af en kvalificeret tekniker.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for at vælte

Drivhjulsaksens position i længderetningen på kørestolen i forhold til ryglænets position kan påvirke stabiliteten.

- En position længere fremme gør kørestolen mindre stabil og øger risikoen for at tippe bagud, men forbedrer dens manøvredegtighed ved at sørge for en bedre position af drivringen og en kort drejeradius.
- Omvendt bliver kørestolen mere stabil og har sværere ved at vippe, når drivhjulsaksen flyttes bagud, men dens manøvredegtighed reduceres.
- Afhængigt af brugerens evner og dennes særlige sikkerhedsgrænser kan der kompenseres for en mindre stabilitet ved at montere en antitip-anordning.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for at tippe

Positionen af drivhjulsakslen og vinklen på kørestolens ryglæn er to af de vigtigste indstillinger, der kan påvirke stabiliteten, når man sidder i kørestolen.

- Disse ændringer, eventuelt forhjulenes position og/eller gaffelindstillinger, i kørestolens opsætning må kun foretages under kyndig vejledning af en kvalificeret tekniker, der har foretaget en grundig risikovurdering af følgerne af eventuelle ændringer i kørestolens konfiguration. Kontakt derfor den autoriserede leverandør.



#### ADVARSEL!

##### Risiko på grund af en kørestil, der ikke passer til forholdene

Der er risiko for udskridning på vådt underlag, grus eller ujævnt terræn.

- Tilpas altid hastigheden og kørestilen til forholdene (vejr, underlag, individuelle evner osv.).



#### ADVARSEL!

##### Risiko for personskade

I tilfælde af sammenstød er der risiko for kvæstelser i de dele af kroppen, der rager ud over kørestolen (f.eks. fødder eller hænder).

- Undgå sammenstød uden bremses.
- Kør aldrig direkte ind i en genstand.
- Kør forsigtigt gennem snævre passager.



#### ADVARSEL!

##### Risiko på grund af manglende kontrol over kørestolen

Ved høj hastighed er der risiko for at miste kontrollen over kørestolen og vælte.

- Kør aldrig med en hastighed på mere end 7 km/t.
- Undgå generelt sammenstød.



#### FORSIGTIG!

##### Fare for forbrænding

Kørestolskomponenterne kan blive varme, hvis de udsættes for eksterne varmekilder.

- Kørestolen må ikke udsættes for kraftigt sollys før brug.
- Kontrollér temperaturen på samtlige komponenter, der kommer i berøring med huden, før kørestolen tages i brug.



#### FORSIGTIG!

##### Risiko for at få fingrene i klemme

Der er altid risiko for at få f.eks. fingre eller arme i klemme i kørestolens bevægelige dele.

- Sørg for, at når sammenfoldnings- eller indføringsmekanismerne for bevægelige dele aktiveres, såsom den aftagelige aksel på drivhjulet, det sammenfoldende ryglæn eller antitipperen, at intet sidder fast.



#### FORSIGTIG!

##### Risiko for at tippe

Hvis der hænger ekstra vægt (rygsæk eller lignende genstande) på stolens rygstolper, kan det påvirke kørestolens bagstabilitet, især i kombination med vinkelindstillelige ryglæn.

- Invacare anbefaler kraftigt brugen af antitipper (tilgængelig som ekstraudstyr), når der sættes ekstra vægt på rygstolperne.



#### FORSIGTIG!

##### Risiko for personskade

- I tilfælde af trykmærker eller hudskader skal du beskytte skaden for at undgå direkte kontakt med stoffet på enheden. Kontakt en sundhedsmedarbejder for at få medicinsk rådgivning.

**FORSIGTIG!****Risiko for personskade**

Når kørestolen kombineres med en andet enhed, gælder begrænsningerne for begge enheder for kombinationen. F.eks. kan enhedens maksimale brugervægt være lavere.

- Brug kun kombinationer med andre enheder, som er tilladt af Invacare. Kontakt din autoriserede leverandør for at få nærmere oplysninger.
- Læs brugsanvisning for hver enhed, og kontrollér begrænsningerne, inden brug.

**2.2 Sikkerhedsanordninger****ADVARSEL!****Risiko for ulykker**

Hvis sikkerhedsanordningerne er indstillet forkert eller ikke længere fungerer (bremser, antitip), kan det føre til ulykker.

- Kontrollér altid, at sikkerhedsanordningerne fungerer, før kørestolen tages i brug, og få dem kontrolleret regelmæssigt af en kvalificeret tekniker eller din autoriserede leverandør.

**FORSIGTIG!****Risiko for kvæstelser**

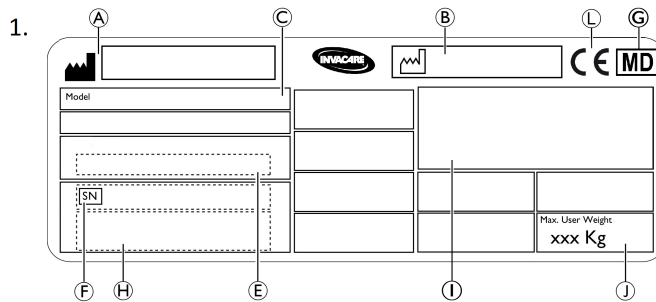
Uoriginalt eller forkerte dele kan påvirke produktets funktion og sikkerhed.

- Brug kun originale dele til det produkt, der anvendes.
- På grund af regionale forskelle henvises der til dit lokale Invacare-katalog eller Invacare-hjemmesiden angående det tilgængelige ekstraudstyr. Ellers kan du kontakte din lokale Invacare-repræsentant. Adresserne findes i slutningen af dette dokument.

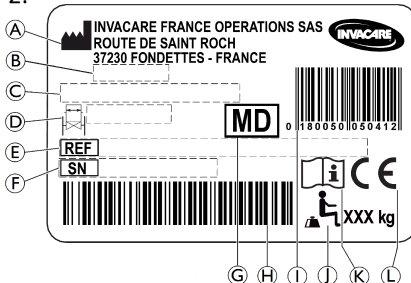
Sikkerhedsanordningernes funktioner er beskrevet i kapitel 3 *Produktoversigt, side 8*.

**2.3 Mærkater og symboler på produktet****Produktmærkat**

Produktmærkaten (1. eller 2.) sidder på kørestolens ramme og indeholder følgende oplysninger:



2.



- Ⓐ Producentens adresse
- Ⓑ Fremstillingsdato
- Ⓒ Produktbeskrivelse
- Ⓓ Sædebredde
- Ⓔ Referencenummer
- Ⓕ Serienummer
- Ⓖ Medicinsk udstyr
- Ⓗ Stregkode med serienummer
- Ⓘ EAN/HMI-stregkode
- ⓵ Maks. brugervægt
- Ⓚ Læs brugsanvisning
- Ⓛ Overholdelse af EU-krav

	Læs brugsanvisning
	Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i alvorlig kvæstelse eller død.

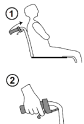
**Advarselmærkat om sidedele uden låsefunktion**

	Forsøg ikke at løfte kørestolen i sidedelene uden låsefunktion.
--	---

**Informationsmærkat til støttebælte**



	Støttebæltet har den rette længde, når der lige akkurat er plads nok til en flad hånd mellem kroppen og bæltet.
--	---

## Informationsmærkat for mekanisk ryglæn med rygkip

	<p>Tryk ind på ryglænsrørene (1), før håndtagene (2) betjenes, for at frigive det automatisk låste sikkerhedssystem. Denne mærkat er fastgjort til den øverste del af ryglænsrøret (højre side).</p>
---	--

## Fjederkrogssymboler

Afhængigt af konfigurationen kan nogle kørestole anvendes som bilsæde, mens andre ikke kan.

 <p>ISO 7176-19</p>	<p>Fastgørelsespunkter, hvor stropperne til fastspændingssystemet skal fastgøres i tilfælde af transport af en kørestol med passager i et motorkøretøj. Dette symbol sidder kun på kørestolen, når den bestilles med transportsættet.</p>
	<p><b>ADVARSELSSYMBOL</b> Denne kørestol er ikke konfigureret til passagertransport i motorkøretøjer. Dette symbol sidder på rammen tæt ved produktmærkaten.</p>

## 3 Produktoversigt

### 3.1 Produktbeskrivelse

Dette er en medium aktiv kørestol med sammenklapningsmekanisme i tværstangen og drejelige benstøtter.

#### ! VIGTIGT!

Kørestolen fremstilles og konfigureres individuelt i henhold til specifikationerne i ordren. Specifikationerne skal angives af en sundhedsmedarbejder ud fra brugerens behov og helbredstilstand.

- Kontakt en sundhedsmedarbejder, hvis du vil have tilpasset kørestolens konfiguration.
- Enhver tilpasning skal foretages af en kvalificeret tekniker.

### 3.2 Tiltænkt anvendelse

Den medium aktive kørestol er beregnet til at give mobilitet til personer, der er begrænset til en siddende stilling og selv ofte driver kørestolen.

Kørestolen er beregnet til personer i alderen 12 år og opefter (unge og voksne). Vægten af kørestolsbrugerens må ikke overstige den maksimale brugervægt, som er angivet i afsnittet Tekniske data og på produktmærkaten.

Den tiltænkte bruger er kørestolsbrugerens og/eller en hjælper.

Brugerens skal fysisk og mentalt kunne betjene kørestol sikkert (f. eks. drive, styre, bremse).

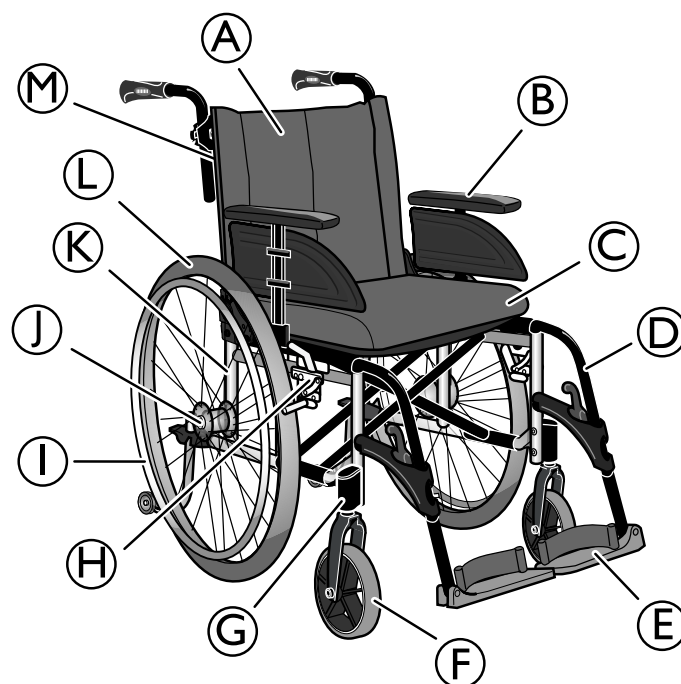
Kørestolen kan anvendes indendørs og udendørs på et plant underlag og i et fremkommeligt terræn.

#### Indikationer

- Betydelige for håndtering af svækket mobilitet på grund af strukturelle og/eller funktionelle skader på benene.
- Tilstrækkelig styrke og gribefunktion for arme og hænder til at drive kørestolen.

Der findes ingen kendte kontraindikationer, når kørestolen anvendes som tilsigtet.

### 3.3 Kørestolens hovedkomponenter



- Ⓐ Ryglænsbetræk
- Ⓑ Armlæn
- Ⓒ Sæde
- Ⓓ Benstøtte, svingbar
- Ⓔ Fodstøtte
- Ⓕ Svinghjul
- Ⓖ Svinghjulsbeslag
- Ⓗ Parkeringsbremse
- Ⓘ Drivring
- Ⓝ Drivhjulsaksel
- Ⓚ Drivhjulsophæng
- Ⓛ Drivhjul
- Ⓜ Ryglæn

**i** Din kørestols udstyr kan være anderledes fra skemaet, da hver kørestol er individuelt fremstillet efter ordrespecifikationerne.



### 3.4 Parkeringsbremser

Parkeringsbremserne bruges til at sikre, at kørestolen ikke kan trille væk, når den er parkeret.



#### ADVARSEL!

##### Der er risiko for at vælte, hvis der bremses hårdt

Hvis parkeringsbremserne aktiveres under kørslen, kan det blive umuligt at kontrollere køreretningen, og kørestolen kan pludseligt stoppe, hvilket kan forårsage sammenstød eller medføre, at brugeren falder ud.

- Aktivér aldrig parkeringsbremserne under kørslen.



#### ADVARSEL!

##### Risiko på grund af manglende kontrol over kørestolen

- Parkeringsbremserne skal anvendes samtidig.
- Aktivér aldrig parkeringsbremserne for at bremse kørestolen.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for at vælte

Parkeringsbremserne fungerer kun korrekt, hvis der er nok luft i dækkene.

- Sørg for, at dæktrykket er korrekt, *11.3 Dæk, side 46*.



#### FORSIGTIG!

##### Risiko for klemning eller knusning

Mellemrummet mellem drivhjulet og parkeringsbremsen kan være meget lille, så der er risiko for, at du får fingrene i klemme.

- Hold fingrene væk fra bevægelige dele ved brug af bremsen, og hold altid hånden på bremsehåndtaget.



Afstanden mellem bremseklodsen og dækket kan indstilles. Indstillingen skal foretages af en kvalificeret tekniker.



Håndtaget på skubbehåndtaget kan klappes ned for at lette forflytninger. Dette gøres ved at trække op i håndtaget og vippe det tilbage.

Se afsnittet Brug af kørestolen, sektion 6.2 *Bremsning under brug, side 28* for betjening af bremsen.

### 3.5 Ryglæn

Der findes tre forskellige ryglænstyper (faste, vinkelindstillelige og med rygkip).



#### ADVARSEL!

##### Risiko for alvorlig kvæstelse

Vipning opad med en bruger på mere end 125 kg kan medføre træthedsbrud, bøje eller ødelægge kørestolens ryglæn.

- Undgå at vippe kørestolen op med en brugervægt på mere end 125 kg.

#### 3.5.1 Standard-ryglænspolstring



En standard-ryglænspolstring er tilgængelig for alle ryglænstyper. Disse betræk er ikke justerbare.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for at tippe

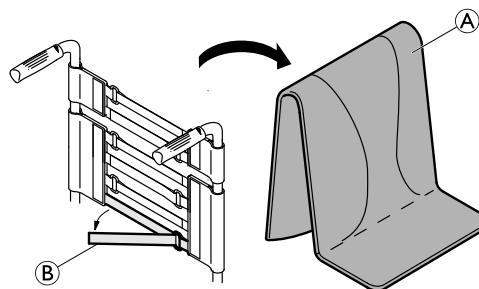
Hvis standard-ryglænspolstringen bliver slap, ændres balancepunktet for din kørestol og bliver dårligere.

- En slap standard-ryglænspolstring skal udskiftes af en kvalificeret tekniker.

#### 3.5.2 Justerbar ryglænspolstring

Det er muligt at indstille, hvor stram ryglænspolstringen skal være, efter eget ønske.

##### Justering af ryglænspolstringen



1. Fjern ryglænspolstringen (A).
2. Løsn burrebåndene (B) bag på ryglænspolstringen ved at trække i dem.
3. Stram eller løsn remmene efter behov, og sæt dem på igen.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for at tippe

Hvis båndene er meget løse, vil kørestolens tippepunkt blive ændret og medføre risiko for skader.

- Sørg for, at båndene sidder rigtigt.



#### VIGTIGT!

- Stram ikke båndene for meget. Dette sikrer, at kørestolens geometri ikke ændres.



#### VIGTIGT!

- Stram altid kun båndene, når kørestolen er klappet ud.

#### 3.5.3 Ryglænspolstringens højde

Ryglænspolstringens højde kan indstilles på alle ryglænstyper.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for at tippe

Hvis der hænges ekstra vægt (en rygsæk eller lignende) på kørestolens bagstolper, kan det mindske kørestolens stabilitet bagtil. Dette kan få stolen til at vippe bagover og medføre personskade.

- Derfor anbefaler Invacare kraftigt, at der anvendes antitip (fås som ekstraudstyr), når der hænges ekstra vægt på bagstolperne (rygsæk eller lignende).




Ryglænspolstringens højde kan indstilles på bagstolperne. Indstillingen skal foretages af en kvalificeret tekniker/konsulent.

### 3.5.4 Fast ryglæn

Fast ryglæn med 0° og 7°: disse to ryglæn kræver ikke justeringer.

### 3.5.5 Vinkelindstilleligt ryglæn (-6°/+15°)

Det er muligt at indstille vinklen på ryglænet fra -6° til +15° (trinløs).

 Indstillingen af rygvinklen skal foretages af en kvalificeret tekniker.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for at tippe

Flyt aldrig kørestolen, når ryglænet er i tilbagelænet position.  
– Invacare anbefaler kraftigt brugen af antitippere (tilgængelige som ekstraudstyr), når ryglænet er i tilbagelænet position.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for personskade

– Invacare anbefaler kraftigt, at der anvendes antitip (fås som ekstraudstyr) ved alle positioner af drivhjulet, når ryglænet anvendes med en vinkel på 12° eller mere



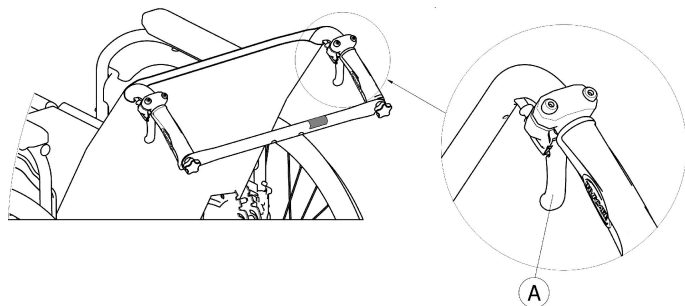
#### FORSIGTIG!

##### Risiko for ukomfortabel stilling

En vinkel på mindre end 90° mellem sædet og ryglænet er ukomfortabel for nogle brugere.  
– Denne indstilling skal foretages af en kvalificeret tekniker efter aftale med den læge, der har bevilget kørestolen. Kontakt leverandøren.

### 3.5.6 Ryglæn med rygkip

Ryglænet kan lænes bagud, så der kan vælges en mere behagelig position til brugeren.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for at tippe

Flyt aldrig kørestolen, når ryglænet er i tilbagelænet position.  
– Invacare anbefaler kraftigt brugen af antitippere (tilgængelige som ekstraudstyr), når ryglænet er i tilbagelænet position.

### Rygvinkel

Ryglænets vinkel kan justeres i fire trin (0° til 30°) på den mekaniske version og trinløst på gasstiverversionen.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for personskade

– Foretag altid disse indstillinger, før brugeren sætter sig til rette i kørestolen, for at undgå personskade.  
– Invacare anbefaler kraftigt, at der anvendes antitip (fås som ekstraudstyr) ved alle positioner af drivhjulet, når ryglænet anvendes med en vinkel på 12° eller mere



#### FORSIGTIG!


##### Risiko for at klemme eller knuse fingrene

Der er altid risiko for at få fingre i klemme i kørestolens mekaniske dele.  
– Vær forsigtig, når betjeningshåndtagene på ryglænet med rygkip aktiveres.



#### VIGTIGT!

– Tryk ind på ryglænsrørene, før håndtagene betjenes, for at frigive det automatisk låste sikkerhedssystem.

1. Frigiv det automatisk låste system ved at trykke ind på ryglænets rør.
2. Træk samtidigt i betjeningshåndtagene  for at vælge den samme vinkel på begge sider.
3. Slip håndtagene, når den ønskede vinkel er indstillet.

### 3.5.7 Tilbage

Der findes to typer rygbøjler (standard rygbøjle og sammenklappelig ryglænsbøjle).

#### Standardrygbøjle til ryglænet

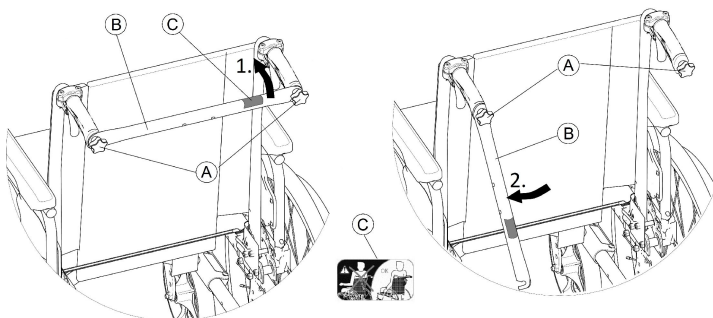
Rygbøjlen forbinder de to skubbehåndtag, holder ryglænets betræk stramt og skal altid være på plads på rygkipversioner.



#### FORSIGTIG!

- Brug ikke rygbøjlen til at skubbe kørestolen med. Rygbøjlen er ikke en skubbebøjle!
- Forsøg ikke at løfte kørestolen i rygbøjlen. Rygbøjlen kan rive sig løs og blive ødelagt.
- Hold fingrene væk fra bevægelige dele og skarpe kanter for at undgå personskade.

#### Sammenklapning af rygbøjlen



1. Løsn de to håndskruer (A) en smule, træk op i rygbøjlen (B), og drej den nedad mod ryglænet (i højre eller venstre side).
2. Klap rygbøjlen (B) sammen, indtil den er i lodret position.

#### Udklapning af rygbøjlen

1. Klap rygbøjlen (B) opad.
2. Ret rygbøjlen (B) ind efter skubbehåndtaget, og skub den ned på håndskruen (A).
3. Spænd håndskruen (A) godt, og sørg for, at de TO håndskruer (A) er strammet helt til.



Det er vigtigt at sikre, at rygbøjlen sidder korrekt og altid er fastgjort, når kørestolen er i brug. Den må ikke hænge løst (se mærkat (C) på rygbøjlen).



#### Sammenklappelig ryglænsbøjle til ryglænet

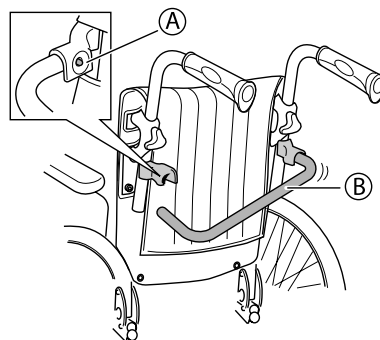
Der findes en valgfri sammenklappelig ryglænsbøjle, der øger ryglænets stivhed.



#### FORSIGTIG!

- Den sammenklappelige ryglænsbøjle må ikke bruges til at løfte eller skubbe kørestolen. Den kan gå i stykker.

### Indklapning af ryglænsbøjlen

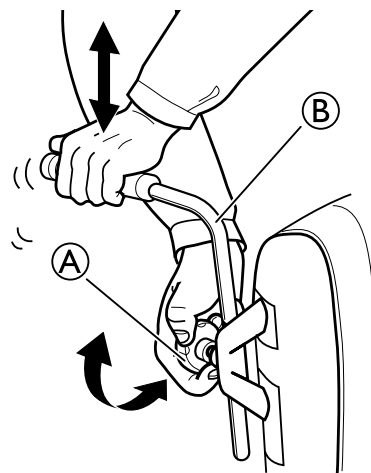


1. Slip fjederknappen (A).
2. Klap ryglænsbøjlen (B) nedad.

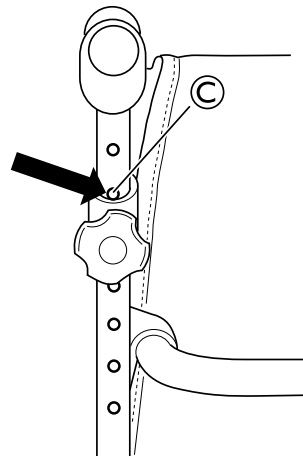
#### Sammenklapning af ryglænsbøjlen

1. Klap ryglænsbøjlen (B) opad, indtil fjederknappen (A) klikker på plads i det tilhørende hul.
2. Kontrollér, at fjederknappen (A) stikker helt ud gennem hullet.

### 3.6 Indstilling af skubbehåndtagene



1. Løsn grebet (A).
2. Indstil skubbehåndtaget (B) i den ønskede position.
3. Spænd grebet igen.
4. Gentag dette på den modstående side.



For at skubbehåndtaget kan låses på plads, skal det nærmeste hul foroven (C) være synligt som vist på billedet ovenfor.

### 3.7 Indstilling af skubbebøjlen



#### ADVARSEL!

##### Skaderisiko

Skubbebøjlen kan gå løs fra beslagene  
 – Kontrollér, at fingerskruerne kan strammes rigtigt. Skruen på fingerskruerne må næsten ikke kunne ses. Hvis skubbebøjleens indstilling er forkert, er det ikke muligt at spænde fingerskruerne rigtigt.

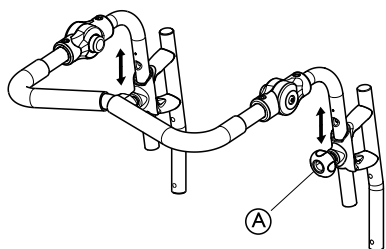


#### ADVARSEL!

##### Risiko for ubalance

– Undlad at hænge noget på skubbebøjlen, da det kan give ubalance.

#### Højdeindstilling



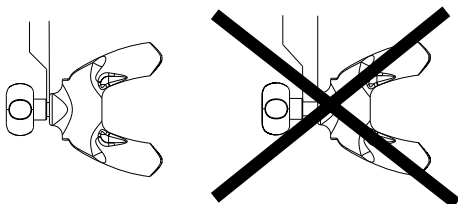
1. Løsn fingerskruerne (A).
2. Indstil håndtagene i den ønskede højdeposition.

Der er to mulige faste positioner

3. Spænd fingerskruerne (A) igen.

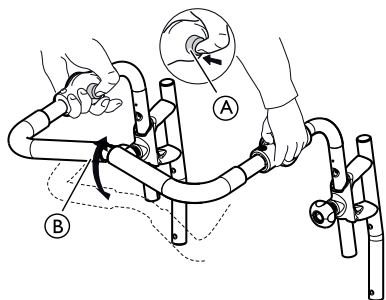
(B) ≤2.5mm

>2.5mm



Kontrollér, at fingerskruen til skubbehåndtaget (A) passer til hullet i rørene. Hvis den gevindskårne tap på fingerskruen (B) er synlig med mere end 2,5 mm, er indstillingen forkert. Sænk eller løft skubbehåndtaget for at få fingerskruen placeret i den korrekte position.

#### Indstilling af vinklen



1. Tryk på knapperne (A).
2. Indstil skubbebøjlen (B) i den ønskede vinkel.
3. Slip knapperne (A).

Flyt skubbebøjlen en smule, så knapperne kan låse på plads.

### 3.8 Indstilling af sædedybden



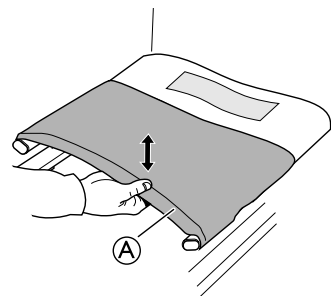
#### ADVARSEL!

##### Risiko for at tippe

– Når sædedybden indstilles bagud, skal drivhjulene også indstilles bagud for at mindske risikoen for at tippe.

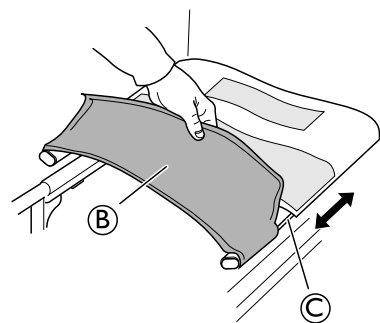
#### 3.8.1 Indstilleligt sæde

1.



Løft sædet (A) opad, så kørestolen klappes let sammen.

2.

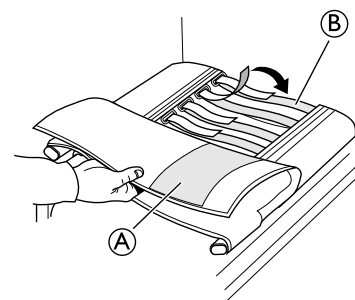


3. Løsn den forreste del af sædet (B) fra burrebåndene.
3. Indstil dybden ved at trække sædet fremad eller bagud i skinnerne på siderørene (C).

Sørg for, at indstillingen er ens i begge sider.

4. Klap kørestolen ud igen.
5. Fastgør den forreste del af sædet til burrebåndene igen.

#### 3.9 Indstilling af sædets form



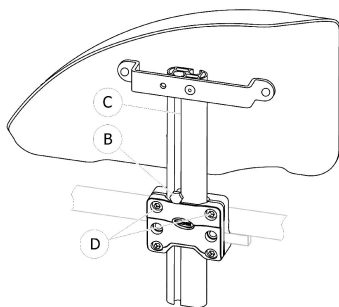
1. Løsn og træk den øverste del af sædebetrækket (A) af.
2. Indstil burrebåndene (B) i den ønskede dybde.
3. Fold sædebetrækket tilbage på plads.



Brug altid en sædepude, når sædets endelige form afprøves.

### 3.10 Skærm

For at forhindre, at mudder fra hjulene sprøjter opad, kan der monteres en aftagelig skærm. Det er muligt at indstille skærmens position.



#### Afmontering

1. Træk skærmen op og ud af holderen.
2. Løsn eller spænd skruerne (D) for at indstille, hvor svært eller let det skal være at trække skærmen ud af holderen.

#### Montering

1. Skub skærmen ind i holderen.

#### Højdeindstilling

1. Løsn skruen (B) med en 10 mm fastnøgle i armlænsrørets rille (C).
2. Skub armlænet op- eller nedad til den ønskede højde, mens skruen (B) holdes på plads (ved overkanten af holderen).
3. Stram skruen (B) (5–6 Nm).
4. Foretag indstillingen i begge sider.

### 3.11 Armlæn



#### ADVARSEL! Risiko for personskade

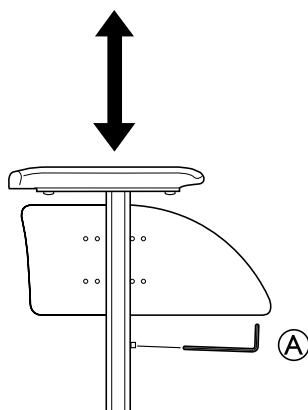
Sidestøtterne er ikke låst og kan let trækkes opad.  
– Forsøg ikke at løfte eller flytte kørestolen ved hjælp af sidestøtterne.  
– Hold ikke i sidestøtterne, når kørestolen bæres op eller ned ad trapper.



#### FORSIGTIG! Risiko for klemning

– Løft fingrene væk fra bevægelige dele ved flytning, montering eller indstilling af armlænet.

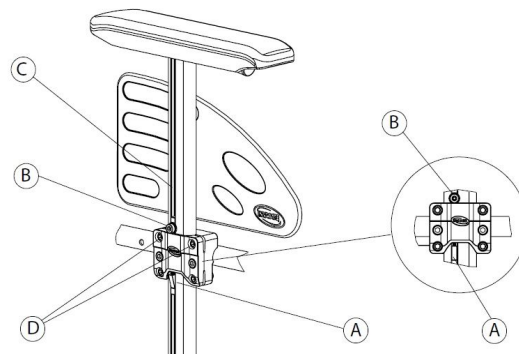
#### 3.11.1 Aftagelige armlæn



1. Løsn skruen (A).
2. Indstil højden på armlænene i den ønskede position.
3. Spænd skruen igen.
4. Gentag dette på den modstående side.

Værktøj: 5 mm unbrakonøgle

#### 3.11.2 Armlæn, kan indstilles trinløst i højden, aftageligt



#### Afmontering

1. Slå parkeringsbremsen til i begge sider.
2. Tryk først på låsemekanismen (A) placeret nederst på armlænets lodrette beslag (hvis kørestolen har dette udstyr).
3. Træk armlænet ud af holderen ved at trække i armpolstringen.
4. Løsn eller spænd skruerne (D) for at indstille, hvor svært eller let det skal være at trække armlænet ud af holderen.

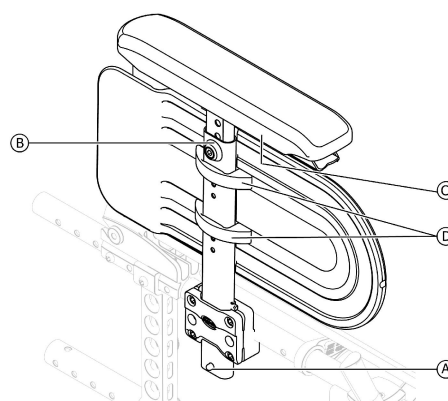
#### Montering

1. Skub armlænet ind i holderen.

#### Højdeindstilling

1. Løsn skruen (B) med en 5 mm unbrakonøgle i armlænstubens rille (C).
2. Skub armlænet op- eller nedad til den ønskede højde, mens skruen (B) holdes på plads (ved overkanten af holderen).
3. Stram skruen (B) (5–6 Nm).
4. Foretag indstillingen i begge sider.

#### 3.11.3 Armlæn, kan indstilles i højden, aftagelige



## Afmontering

1. Tryk først på låsemekanismen (A) placeret nederst på armlænets lodrette beslag (hvis kørestolen har dette udstyr).
2. Træk armlænet ud af holderen ved at trække i armpolstringen.

## Montering

1. Skub armlænet ind i holderen.

## Indstilling af armpudens højde

1. Løsn skruen (B) med en 5 mm unbrakonøgle øverst på armlænsrøret.
2. Skub armlænet opad eller nedad til den ønskede højde, mens skruen (B) holdes på plads.
3. Stram skruen (B) (5–6 Nm).
4. Foretag indstillingen i begge sider.

## Indstilling af armpudens dybde

1. Løsn de 2 skruer (C) under armlænsbeslaget.
2. Skub armlænet fremad eller bagud, indtil den ønskede dybde nås, mens skruen (C) holdes på plads.
3. Spænd de 2 skruer (C) (1,5–2 Nm).
4. Foretag indstillingen i begge sider.

## Indstilling af sidebeskyttelsehøjden

1. Løsn de 2 skruer på sidebeskyttelsesklammerne (D).
2. Flyt sidebeskyttelsen opad eller nedad, indtil den ønskede højde nås.
3. Spænd de 2 skruer på sidebeskyttelsesklammerne (D) (0,7–1,2 Nm).
4. Foretag indstillingen i begge sider.

## 3.12 Benstøtter



### ADVARSEL!

#### Risiko for personskade

- Løft aldrig kørestolen i fodstøtterne eller benstøtterne.



### FORSIGTIG!

#### Risiko for at klemme fingrene

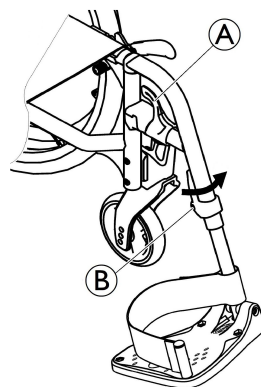
- Der er drejelige mekanismer, hvor du kan få fingrene i klemme.
- Vær forsigtig, når du anvender, drejer, afmonterer eller indstiller disse mekanismer.



### VIGTIGT!

- Risiko for beskadigelse af benstøttemekanismen
- Undgå at placere noget tungt eller at lade børn sidde på benstøtten.

### 3.12.1 Svingbare benstøtter



#### Svingning udad

1. Tryk på udløserhåndtaget (A), og drej benstøtterne ud på ydersiden.

#### Sving på plads

1. Sving benstøtten tilbage, indtil den låser fast.

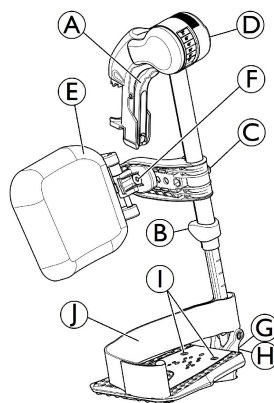
#### Afmontering

1. Aktiver udløserhåndtaget (A).
2. Træk benstøtten opad.

#### Montering

1. Hægt benstøtten på rammens forside, og drej den fremad, indtil den låser fast.

### 3.12.2 Svingbare, vinkeljusterbare benstøtter



#### Svingning udad

1. Tryk på udløserhåndtaget (A), og drej benstøtterne udad.

#### Sving på plads

1. Sving benstøtten tilbage, indtil den låser fast.

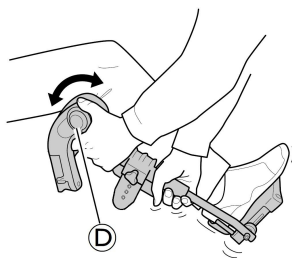
#### Afmontering

1. Tryk på udløserhåndtaget (A), drej benstøtten udad.
2. Træk benstøtten opad.

#### Montering

1. Skub benstøtten ned i dens ophæng, og drej den fremad, indtil den låser fast.

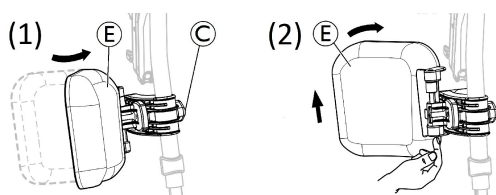
## Justering af vinkel



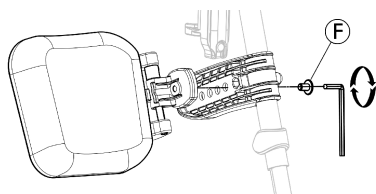
Der er seks mulige forudindstillede positioner for vinkelindstilling.

1. Rotér håndtaget **D** med den ene hånd, mens du støtter benstøtten med den anden hånd.
2. Når en passende vinkel er nået, slippes håndtaget, hvorefter benstøtten låser i den ønskede position.

## Justeringer af lægpuden



- Sving lægpuden fremad (1) eller bagud (2):
  1. Sving lægpuden **E** fremad (1).
  2. Træk lægpuden **E** op, og sving den bagud (2).
- Indstilling af højden på lægpude:
  1. Løsn håndtaget **C**.
  2. Indstil den ønskede højde, og stram håndtaget godt.
- Indstilling af dybden på lægpuden



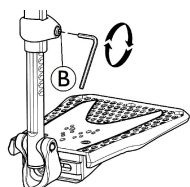
Lægpuden har fire muligheder for indstilling af dybde:

1. Tag fastspændingsskruen **F** af med en 5 mm unbrakonøgle.
2. Justér til én af de fire positioner, og stram fastspændingsskruen **F** (3-5 Nm) godt.

## Justering af fodpladen

Der findes tre forskellige opklappelige fodplader.

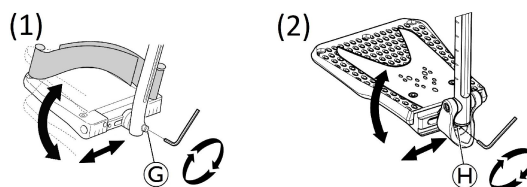
- Faste fodplader med højdeindstilling:



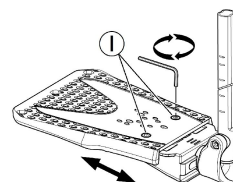
1. Løsn fastspændingsskruen **B** med en 5 mm unbrakonøgle.
2. Indstil højden, og lad skruen fange en af fordybningerne på røret til fodpladen.
3. Stram fastspændingsskruen **B** (3-5 Nm) i den ønskede position.

**i** Afstanden mellem den nederste del af fodstøtten og underlaget skal være mindst 50 mm.

- Dybde-, vinkel- (1) og bredde- (2) indstillelige fodplader:



1. Løsn fastspændingsskruen **G** eller **H** med en 5 mm unbrakonøgle.
  2. Justér dybden og vinklen, og stram fastspændingsskruen **G** (12 Nm) eller **H** (8-9 Nm) godt i den ønskede position.
- Breddejusterbare fodplader (2):



1. Løsn de to fastspændingsskruer **I** med en 5 mm unbrakonøgle.
2. Indstil bredden, og spænd de to fastgørelsesskruer **I** (3-5 Nm) godt i den ønskede position.

Invacare anbefaler, at indstilling af fodpladen foretages af en kvalificeret tekniker.

**i** For at sikre dig en god fodstilling, findes der to typer stropper: hælstroppen **I** (standard) og lægstroppen (option), som er monteret på benstøtten. Begge kan justeres med burrebånd.

### 3.12.3 Amputationsbenstøtte



#### ADVARSEL!

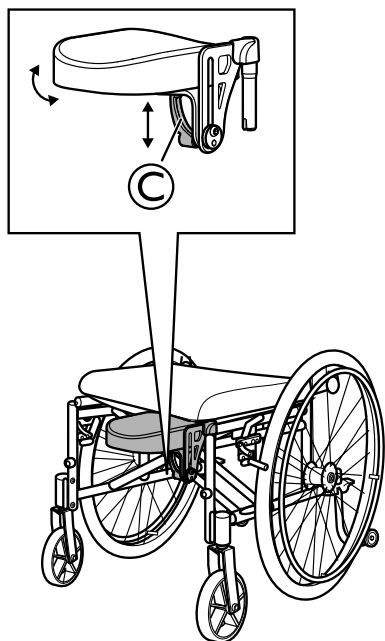
#### Risiko for at tippe

Der er en øget risiko for at tippe for brugere med amputeret ben.

- Brug antitip og/eller afbalancér kørestolen på ny ved at flytte drivhjulene bagud, hvis der benyttes amputationsbenstøtter. Brug drivhjulsophænget til passiv eller dobbelt amputation.

Se flere oplysninger i afsnittet "Indstilling af drivhjulene".

### Indstilling af højde, dybde og vinkel



1. Løsn håndtaget ©.
2. Indstil den ønskede højde, dybde og/eller vinkel.
3. Spænd håndtaget igen.

### 3.13 Indstilling af hel fodplade

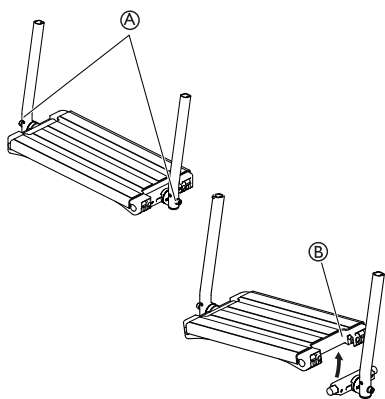


#### ADVARSEL!


#### Risiko for at få fingrene i klemme

Fingrene kan komme i klemme mellem fodpladen og fodpladebeslaget.


- Pas på, at du ikke får fingrene i klemme mellem fodpladen og fodpladebeslaget, når den klappes ned.




1. Indstil vinklen og dybden ved at løsne de to skruer (A) i fodpladebeslaget.

 Værktøj: 5 mm unbraconøgle

2. Indstil fodpladen i den korrekte position.
3. Spænd skruerne igen med 10 Nm.

 Fodpladen kan klappes op. Løft fodpladen (B) opad som vist på billedet ovenfor.

 Undlad at placere noget på fodpladen, mens skruerne er løse.

### 3.14 Antitip



#### ADVARSEL!

#### Risiko for at vælte

Antitipper, der er monteret forkert eller ikke længere virker, kan medføre, at kørestolen vælter.

- Kontrollér altid, at antitip-anordningen fungerer, før kørestolen bruges, og sørg for at få den indstillet eller justeret af en kvalificeret tekniker, når der er behov for det.

- Ved nogle konfigurationer er kørestolens statiske stabilitet muligvis lavere end 10°. Invacare anbefaler kraftigt brug af antitip (tilgængelig som ekstraudstyr).



#### ADVARSEL!

#### Risiko for at vælte

Antitippen kan synke ned i jordfaldshuller eller direkte ned i jorden i ujævn eller blødt terræn og derved begrænse eller forhindre dens sikkerhedsfunktion.

- Brug kun antitippen, når der køres i jævnt og fast terræn.



#### VIGTIGT!

#### Risiko for beskadigelse

- Du må aldrig træde på antitip-anordningen eller bruge den som hjælpemiddel til at tippe enheden.



#### ADVARSEL!

#### Risiko for at tippe

En aktiveret antitip kan sidde fast, når der køres over et trin eller en kant.

- Sørg altid for at frigøre antitippen, før der køres over et trin eller en kantsten.



#### ADVARSEL!

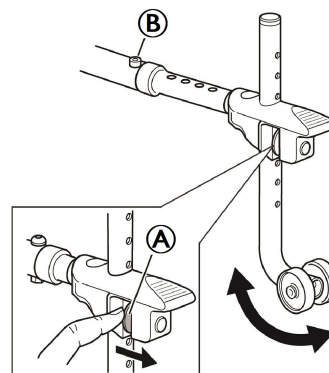
#### Risiko for at vælte

- Underret altid brugeren, hvis antitipperne frigøres.



Der er en rød etiket på antitipperens indkapsling. Denne etiket ses, når antitippen er frigjort. Når antitippen er tilkoblet korrekt, er den røde etiket skjult.

#### 3.14.1 Standard antitip





### Sådan tilkobles antitippen

1. Slip fjederknappen (A), og sving antitippen bagud, indtil den går i indgreb.
2. Sørg for, at antitip-anordningen er låst korrekt.

### Sådan frigøres antitippen

1. Slip fjederknappen (A), og sving antitippen forud, indtil den går i indgreb.

### Indstilling af højden



**ADVARSEL!**

**Risiko for at vælte**

– Justering af antitip-anordningen skal foretages af en kvalificeret tekniker.



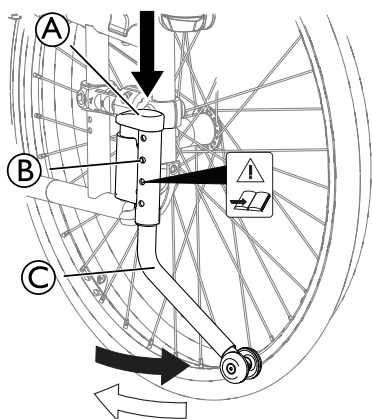
Denne justering er påkrævet i forbindelse med positionen og diameteren af drivhjulet, såvel som brugerbetingelserne og brugerens særlige sikkerhedsgrænser.



Sørg for, at antitip-anordningen er monteret korrekt på hver side (hvis relevant). Fastgørelsen (B) skal være låst på plads.

### 3.14.2 Drejelig antitip

#### Højdeindstilling/nedklapning:



1. For at indstille højden skal de to knapper (B) på hver side af beslaget trykkes ind.
2. Indstil antitip-anordningen (C) i den ønskede højde.



Sørg for, at antitippen monteres korrekt; de to knapper (B) skal låses på plads.

3. For at klappe antitippen ned, skal den øverste del af beslaget (A) trykkes nedad.
4. Skub antitippen sidelæns.



Brug ikke knapperne (B) til at klappe antitippen ned eller op.



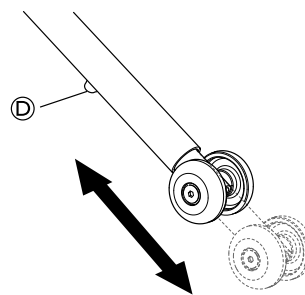
**FORSIGTIG!**

**Risiko for at få fingrene i klemme**

– Brug foden til at klappe antitippen ned – ellers er der risiko for at få fingrene i klemme mellem beslaget og røret på antitippen.

5. Antitip aktiveres ved at skubbe den tilbage til den oprindelige position – den låses automatisk på plads.

### Indstilling af dybde:



1. Tryk på knappen (D).
2. Indstil det indvendige rør i den ønskede position.



Sørg for, at anordningen er monteret korrekt på hver side (hvis relevant); knappen (D) skal låses på plads.



Denne justering er påkrævet i forbindelse med positionen og diameteren af drivhjulet, såvel som brugerbetingelserne og brugerens særlige sikkerhedsgrænser.



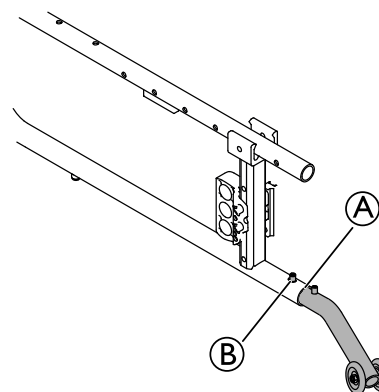
**ADVARSEL!**

**Risiko for at vælte**

– Justering af antitip-anordningen skal foretages af en kvalificeret tekniker.

### 3.14.3 Antitip ultralav

#### Montering/aktivering af antitip

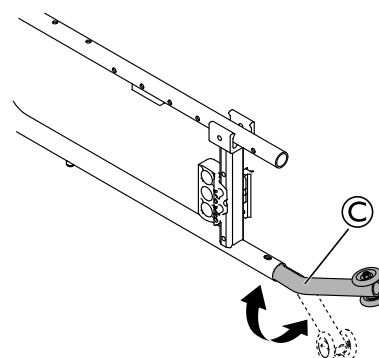



1. Fjern plastikpropperne fra enderøret på chassis (A).
2. Skub knappen (B) for at indsætte antitip i enderøret (A).
3. Sørg for, at knappen (B) er låst sikkert på plads.



Den ultralave antitip bruges til sædehøjde 360 mm.

#### Deaktivering af antitip



1. Skub knappen ②.
2. Drej antitip ③ 180°.  Hjulene på antitip skal pege opad.
3. Sørg for, at knappen ② er låst sikkert på plads.

### 3.15 Sædepude

Det anbefales at anvende en egnet polstring til at sikre en jævn fordeling af trykket på sædet.



#### **FORSIGTIG!**

#### **Risiko for manglende stabilitet**

Hvis der anvendes polstring på sædet, løfter den din højde over underlaget og kan påvirke din stabilitet i alle retninger. Hvis polstringen udskiftes, kan det også påvirke brugerens stabilitet.

- Hvis polstringens tykkelse ændres, skal der foretages en fuldstændig opsætning af kørestolen af en kvalificeret tekniker.
- Vi anbefaler, at du bruger en Invacare- eller en Matrix-polstring med en skridsikker bund for at forhindre glidning.

## 4 Ekstraudstyr

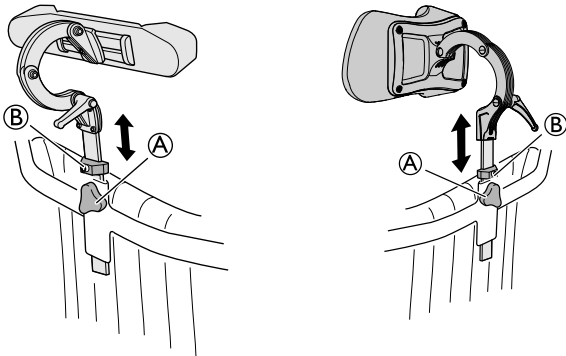
### 4.1 Hoved-/nakkestøtte



#### ADVARSEL! Ubalance i kørestolen

– Hvis hovedstøtten og nakkestøtten monteres bag ryglænet, kan kørestolens balance blive påvirket. Sørg for, at kørestolen er i balance, og vend om nødvendigt drivhjulene bagud for at øge stabiliteten.

#### 4.1.1 Højdeindstilling



**i** Højdeindstillingen og afmonteringen foretages ved hjælp af fingerskruen. Beslaget er udstyret med en memory-funktion.

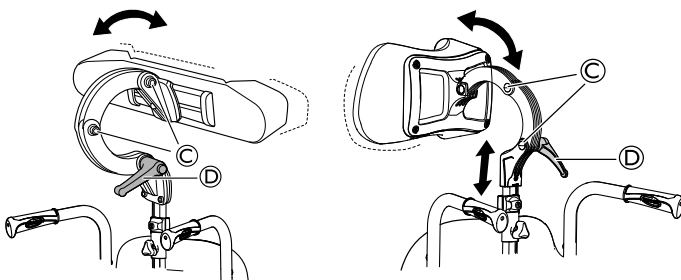
1. Løsn skruen i memory-funktionen **B**.
2. Løsn fingerskruen **A**.
3. Indstil hovedstøtten eller nakkestøtten i den ønskede position.
4. Spænd fingerskruen **A** igen.
5. Skub stopklodsen **B** ned til det øverste af hovedstøtte-/nakkestøttebeslaget.
6. Spænd skruen igen.

**i** 5 mm unbrakonøgle

**i** Det er nu muligt at tage hovedstøtten/nakkestøtten af og sætte den på igen i den ønskede position, uden at der skal foretages yderligere indstillinger.

**i** Se flere oplysninger om dybde- og vinkelindstilling af hovedstøtten/nakkestøtten og om flytning af hovedstøtten/nakkestøtten i de følgende afsnit.

#### 4.1.2 Indstilling af dybde/vinkel



1. Løsn italienserskruen **D**.
2. Løsn skruerne **C**.
3. Indstil hovedstøttens dybde og vinkel.
4. Spænd italienserskruen og skruerne igen.

### 4.2 Bord



#### ADVARSEL! Risiko for at falde/komme til skade

– Bordet må aldrig bruges som erstatning for støttebæltet.



#### ADVARSEL! Risiko for at tippe/komme til skade

– Maks. tilladt belastning på bordet: 8 kg



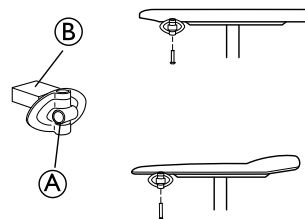
#### FORSIGTIG! Risiko for gener/mindre skader

– Sørg for, at brugerens albuer er placeret på bordet, når kørestolen skubbes frem. Hvis albuerne stikker ud fra bordet, mens kørestolen skubbes frem, er der risiko for gener eller mindre skader.

Bordet kan justeres i dybde og højde, nedenstående afsnit viser de forskellige muligheder.

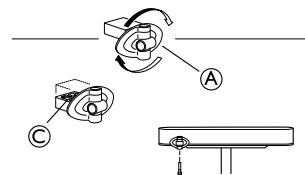
#### 4.2.1 Beslag til bord

1.



Monter bordbeslaget **A** med beslaget pegende udad. Den glatte side **B** af beslaget skal pege opad, når bordet anvendes på tynde armlæn.

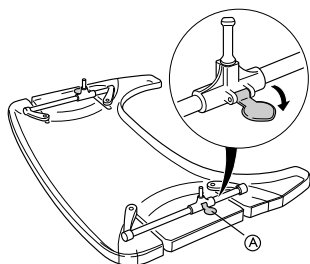
2.



For at fastgøre bordbeslaget **A** til det brede armlæn, skal beslaget drejes rundt, det er nu den mønstrede side **C**, der skal pege opad.

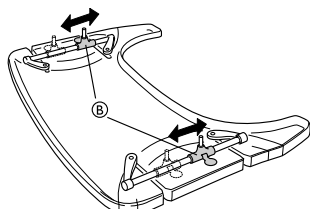
## 4.2.2 Dybdeindstilling

1.



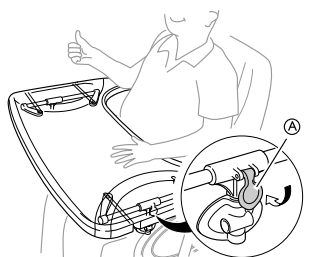
Åbn sikkerhedslåsen for at indstille dybden. (A).

2.



Flyt holderne til bordet (B) frem eller tilbage for at justere den ønskede dybde.

3.



Luk bordlåsen (A) igen for at låse dybdepositionen.

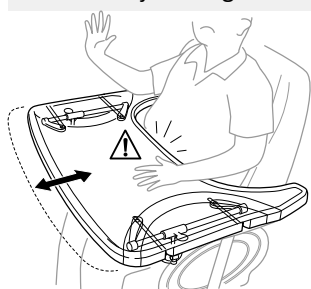


### FORSIGTIG!

#### Risiko for gener/usikkerhed

Bordet er ikke låst fast.

– Sørg for, at bordlåsen går i indgreb igen efter justering af bordets dybde.



### FORSIGTIG!

#### Risiko for gener

– Undgå at komme til at klemme brugerens mave, når du justerer bordets dybde.

## 4.2.3 Låsning af bordbakken

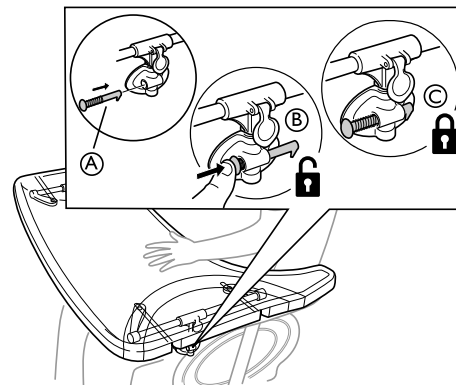


### ADVARSEL!

#### Risiko for personskade

Brugeren er låst i en fast position og kan ikke flyttes fra kørestolen uden at låse bordet op.

– Brug af låseanordningen til bordbakken skal foreskrives af autoriseret personale.



1. Sæt låsestiften (A) i bordbeslaget.

2. Tryk låsestiften (A) indad for at låse bordet (B) op.

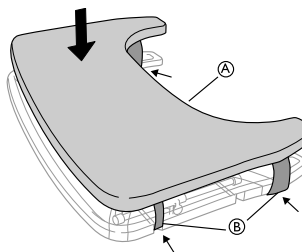


Bliv ved med at trykke låsestiften indad for at holde bordet i oplåst position.

3. Slip låsestiften (A) for at låse positionen for bordet (C).

## 4.3 Pude til bord

Der kan placeres en pude på bordet for at få et blødere underlag for arme og albuer.



Placer puden til bordet (A) på bordet og sæt fastgørelsesstropperne på (B) rundt om bordet.

## 4.4 Halvbord



### ADVARSEL!

#### Risiko for at vælte/komme til skade

– Halvbordet må aldrig bruges som erstatning for hoftebæltet.



### ADVARSEL!

#### Risiko for at tippe/komme til skade

– Maks. vægt yderst på halvbordets bredeste del: 1,5 kg



### FORSIGTIG!

#### Risiko for gener/mindre knubs

– Sørg for, at brugerens albue er placeret på halvbordet, når kørestolen køres frem. Hvis albuen stikker ud fra kørestolen, mens kørestolen køres frem, er der risiko for gener eller mindre knubs.



### FORSIGTIG!

#### Risiko for at få fingrene i klemme

Under halvbordet findes en anordning, hvor der er risiko for at få fingrene i klemme.

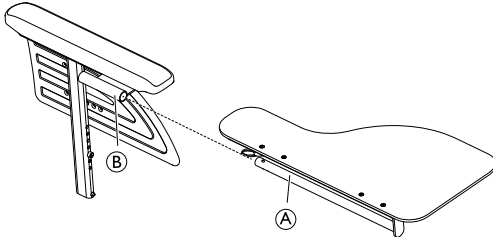
– Vær forsigtig, når bordet justeres, eller swing-away-funktionen anvendes.

**FORSIGTIG!**

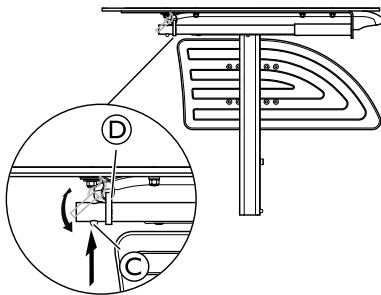
**Risiko for at komme i klemme eller skære sig**  
– Forflyt aldrig brugeren fra kørestolen, når halvbordet er i vandret position.



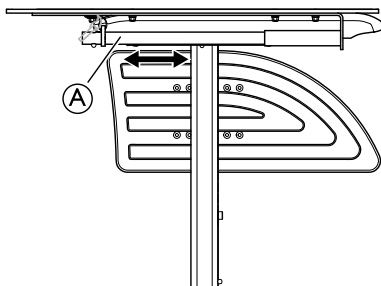
Halvbordet kan indstilles i bredden og svinges væk.

**4.4.1 Montering af halvbord****Montering af halvbord**

1. Sæt røret fra halvbordet (A) ind i holderen (B) under armpuden.



2. Tryk ned på låsestiften (C), og sæt sikringsringen (D) på røret (A).
3. Slip låsestiften (C).

**4.4.2 Justering af halvbordet**

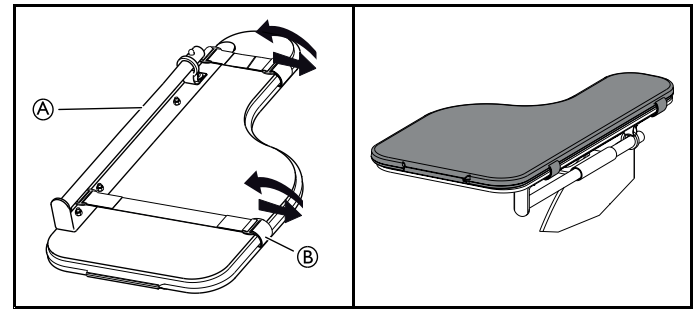
1. Lad halvbordet (A) glide fremad eller bagud for at indstille den ønskede dybde.

**FORSIGTIG!****Risiko for gener**

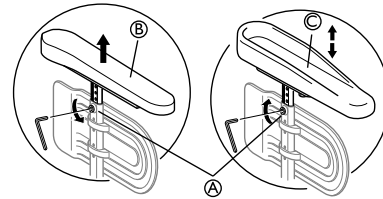
– Undgå at komme til at klemme brugerens mave, når du justerer halvbordet.

**4.4.3 Montering af polstring på halvbordet**

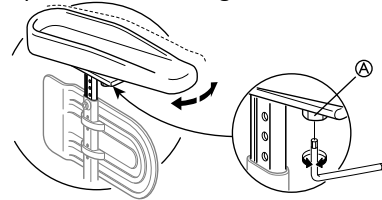
Der kan placeres en pude på halvbordet for at få et blødere underlag for arme og albuer.



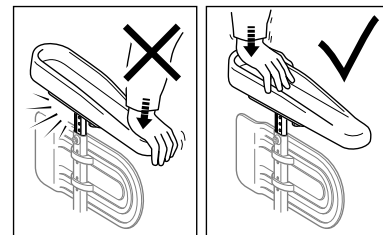
1. Placer puden (A) på halvbordet.
2. Anbring fastgørelsesstropperne (B) i plastikspændet og rundt om halvbordet (A).

**4.5 Hemiplegiarmlæn**

1. Løsn skruen (A).
2. Fjern det originale armlæn (B).
3. Monter hemiplegiarmlænet (C) i røret til armlænet.
4. Spænd skruen (A) igen.



5. Hemiplegiarmlænets vinkel kan indstilles. Modstanden kan øges/sænkes ved at justere skruen (A).

**ADVARSEL!****Risiko for beskadigelse**

Beskadigelse af armlænet

– Pres ikke ned på den forreste del af armlænet, da dette kan medføre skade på armlænsbeslaget.

**4.6 Laterale positioneringspuder (kun til indstillelig ryglænsbolstring)****ADVARSEL!****Risiko for at komme i klemme**

– Pas på ikke at få kroppen i klemme mellem de to laterale positioneringspuder under forlæns eller lateral udstigning, når brugeren bevæger sig i kørestolen.

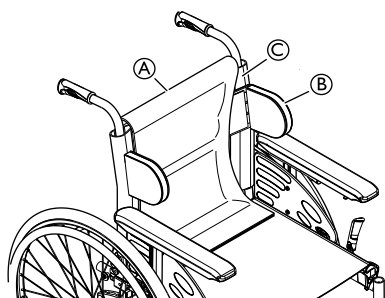
**FORSIGTIG!****Risiko for ukomfortabel stilling**

Utilstrækkelig plads mellem de laterale positioneringspuder kan være ubehageligt for visse brugere.

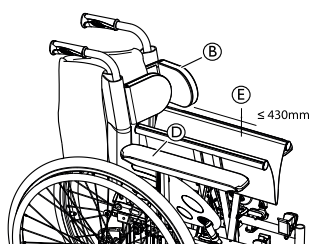
- Denne indstilling skal foretages af en kvalificeret tekniker efter aftale med den læge, der har bevilget kørestolen.
- Rådfør dig med din leverandør.



De laterale positioneringspuder kan indstilles i højden og sideværts.



1. Fjern ryglænspolstringen **A**.
2. Juster de laterale støttepuder **B** i højden og sideværts til den ønskede position med krogoverfladen på ryglænspolstringen **C**.
3. Sørg for, at de to krogoverflader (puder og ryglæns betræk) er placeret korrekt.
4. Sæt ryglænspolstringen **A** på plads igen.



De laterale positioneringspuder **B** skal placeres over armpuden **D**, for at det er muligt at folde kørestolen.



Hvis sædebredden er større end 430 mm **E**, skal de laterale positioneringspuder **B** fjernes, før kørestolen kan foldes.

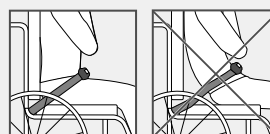
## 4.7 Hoftebælte

Kørestolen kan udstyres med et hoftebælte. Det forhindrer brugeren i glide ned i kørestolen eller falde ud af kørestolen. Hoftebæltet er ikke en positioneringsanordning.

**ADVARSEL!****Risiko for alvorlig kvæstelse eller kvælning**

Et løst bælte kan også medføre, at brugeren glider ned og risikerer at blive kvalt.

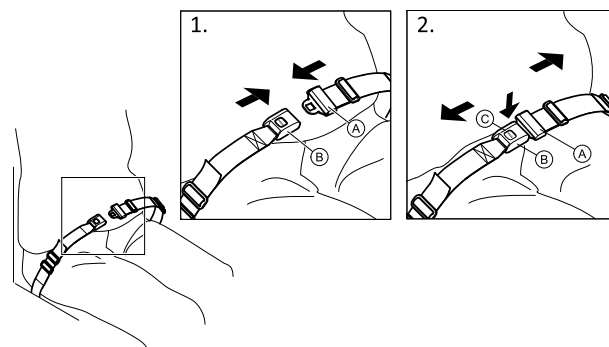
- Hoftebæltet skal monteres af en kvalificeret tekniker og tilpasses af den ansvarlige terapeut.
- Sørg altid for, at hoftebæltet spændes stramt over den nederste del af bækkenet.
- Kontrollér for korrekt tilpasning, hver gang hoftebæltet tages i brug. En ændring af sæde- og/eller rygvinklen, puden og sågar tøjet kan påvirke tilpasningen af bæltet.

**ADVARSEL!****Risiko for alvorlig kvæstelse under transport**

Ved transport i en bil skal en bruger i kørestolen være fastgjort med en sikkerhedssele (3-punkt-sele). Et hoftebælte alene er ikke tilstrækkeligt som personlig fastspændingsanordning.

- Anvend hoftebæltet som supplement, men ikke som en erstatning til 3-punkt-sikkerhedssele, når kørestolsbrugeren transporteres i en bil.

### Lukning og åbning af Hoftebæltet



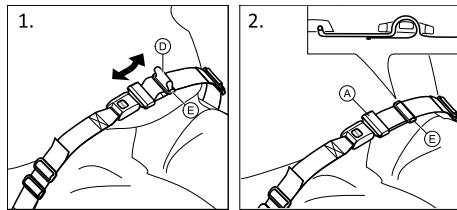
Sørg for, at du sidder helt tilbage i sædet, og at bækkenet er så lige og symmetrisk som muligt.

1. Skub bæltelåsen **A** ind i bæltespændet **B** for at lukke.
2. Tryk på PRESS-knappen **C**, og træk bæltelåsen **A** ud af bæltespændet **B** for at åbne.

### Indstilling af længden



Hoftebæltet har den rette længde, når der lige akkurat er plads nok til en flad hånd mellem kroppen og bæltet.



1. Afkort eller forlæng bæltet ① efter behov.
2. Træk bæltet ① gennem bæltelåsen ② og plastikspænde ③, til bæltet er plant.

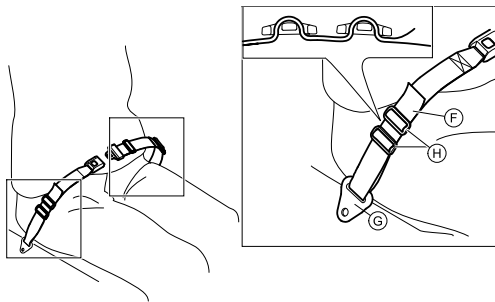
Hvis denne indstilling ikke er tilstrækkelig, er det måske nødvendigt at tilpasse hoftebæltet ved fastgørelsesstederne igen.

### Tilpasning af Hoftebæltet ved fastgørelsesstederne



#### FORSIGTIG!

- Træk bæltet gennem begge plastikspænder, så bæltet ikke kan løsne sig.
- Tilpasningerne skal foretages ens i begge sider, så bæltespændet forbliver i midten.
- Sørg for, at bæltterne ikke kommer i klemme i drivhjulsegerner.



1. Træk bæltet ① gennem fastgørelsesstedet på kørestolen ② og derefter gennem BEGGE plastikspænder ③.

## 4.8 Iltflaskeholder



#### ADVARSEL!

#### Skaderisiko og/eller risiko for produktskade

- Monteringen af O<sup>2</sup>-holderen skal foretages af en kvalificeret tekniker. Kontrollér inden brug, at alle fastgørelseskomponenter er spændt forsvarligt, når der er foretaget justering, reparation eller service. Ellers kan der opstå personskade eller beskadigelse.



#### ADVARSEL!

#### Risiko for at tippe

- Hvis der hænges ekstra vægt som f.eks. en O<sup>2</sup>-flaske på kørestolen, kan det mindske kørestolens stabilitet bagtil. Dette kan få stolen til at vippe bagover og medføre personskade.
- Derfor anbefaler vi på det kraftigste, at der anvendes antitip (fås som ekstraudstyr), når der hænges ekstra vægt på kørestolen (O<sup>2</sup>-flaske eller lignende).



#### ADVARSEL!

#### Risiko for at tippe

- Flyt aldrig kørestolen, når ryglænet er i tilbagelænet position.
- Derfor anbefaler vi på det kraftigste, at der anvendes antitip (fås som ekstraudstyr), når der hænges ekstra vægt på kørestolen (O<sup>2</sup>-flaske eller lignende).



#### ADVARSEL!

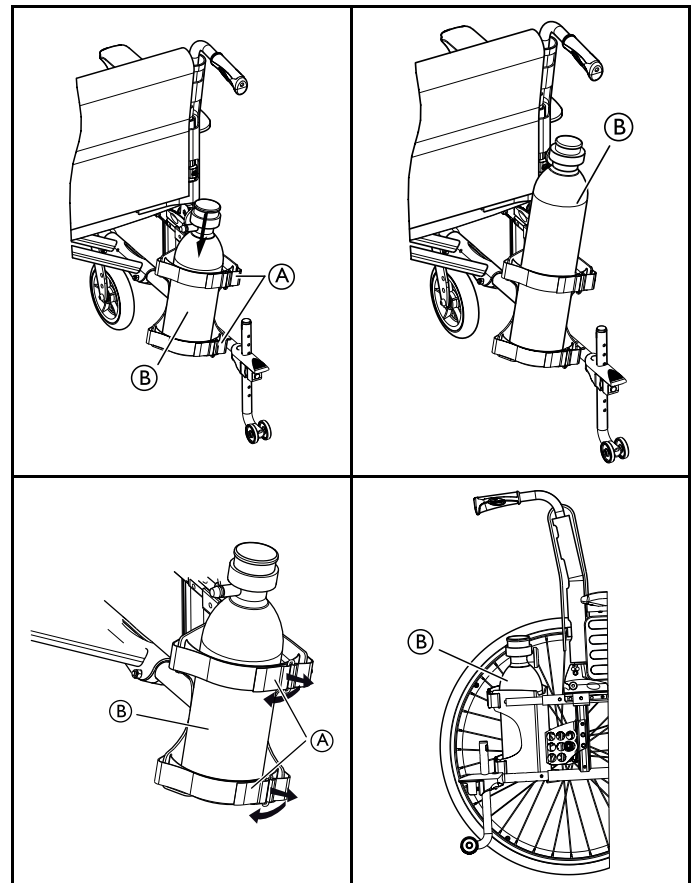
#### Risiko for tab af O<sup>2</sup>-flasken

- Hvis båndene sidder løst, kan O<sup>2</sup>-flasken falde ud af sin holder. Dette kan få O<sup>2</sup>-flasken til at falde bagover og medføre personskade.
- Sørg for, at båndene sidder rigtigt.



#### VIGTIGT

- Følg altid producentens anvisninger/advarsler for brug af O<sup>2</sup>-flasken.
- Tilslutningerne på O<sup>2</sup>-flasken skal monteres af en kvalificeret tekniker.



1. Løsn burrebåndene ① bag på O<sup>2</sup>-holderen ved at trække i dem.
2. Sæt O<sup>2</sup>-flasken ② i sin holder.
3. Stram eller løsn båndene efter behov, og sæt dem på igen.



Se afsnittet "Tekniske data" for at få oplysninger om de anbefalede mål for O<sup>2</sup>-flasken.

## 4.9 Fremdriftsanordning, der betjenes med én arm

Med fremdriftsanordningen, der betjenes med én arm, kan du bevæge kørestolen med én hånd, hvilket betyder, at der er monteret to drivringe på samme hjul.



### ADVARSEL!

#### Risiko for personskade

– Pas på, at du ikke får fingrene i klemme mellem drivhulsegerne og de tre beslag på den udvendige drivring, når du driver kørestolen frem.



Drivhjulakslen kan monteres i enten højre eller venstre side.



Drivringene kan enten placeres på linje med hinanden (indvendig position) eller med den indre, mindre drivring uden for den større drivring (ekstern position). Invacare anbefaler, at justering af mindre drivringe skal udføres af en uddannet servicetekniker.



- 4 mm unbrakonøgle
- 10 mm fastnøgle

## 4.10 Betræk til fodstøtte / fodplade

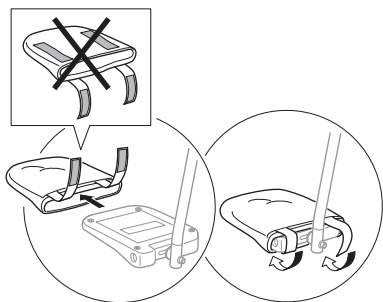


### FORSIGTIG!

#### Risiko for ubalance

– Betrækket skal fjernes, før fodpladen fastgøres i løftet position.

### 4.10.1 Fastgørelse af et betræk på fodpladen i ét stykke



1. Før betrækket ud over fodpladen.
2. Fastgør burrebåndene for at fastgøre betrækket på fodpladen.

## 4.11 Luftpumpe

Luftpumpen monteres med en universalventiltilslutning. Den korrekte ventiltilslutning afhænger af typen af slangeventil.

1. Fjern støvhætten fra ventiltilslutningen.
2. Tryk ventiltilslutningen ned på den åbne ventil på hjulet, og pump hjulet.



Der findes to typer af pumper:

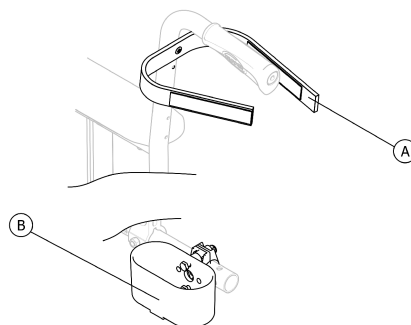
- Lavt tryk <6 bar
- Højt tryk > 6 bar

Brugsanvisning trykt på emballagen.

## 4.12 Reflekser

Der kan monteres reflekser på baghjulene.

## 4.13 Stokkeholder



### ADVARSEL!

#### Risiko for at vælte

– Sørg for, at stokkeholderen ikke går længere ud end den udvendige diameter på drivhjulet.

1. Anbring stokken i holderen (B).
2. Fastgør toppen af stokken til ryglænet (A).



## 5 Udpakning

### 5.1 Sikkerhedsoplysninger



#### FORSIGTIG!

#### Risiko for personskade

- Før kørestolen tages i brug, skal dens generelle stand og hovedfunktioner kontrolleres, 8.2 Vedligeholdelseskema, side 39.

Den autoriserede leverandør leverer kørestolen klar til brug. Leverandøren vil beskrive hovedfunktionerne og sikre, at kørestolen opfylder alle behov og krav.

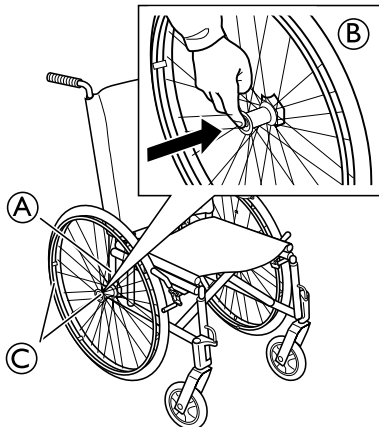
Indstilling af akselpositionen og svinghjulstøtterne skal foretages af en kvalificeret tekniker.

Hvis kørestolen modtages i sammenklappet stand, henvises der til afsnittet 7.2 Sammen- og udklappning af kørestolen, side 33.

### 5.2 Modtagelseskontrol

En eventuel transportskade skal indberettes til transportvirksomheden med det samme. Gem emballagen, indtil transportvirksomheden har kontrolleret varerne, og der er opnået enighed.

### 5.3 Montering af baghjulene



1. Tryk på og hold hurtigfjederknappen (B) midt i navet.
2. Anbring drivhjulet og drivhjulsakslen (C) i drivhjulsophænget (A), og slip knappen (B).
3. Træk hjulene udad for at kontrollere, at hjulet er låst sikkert på plads.

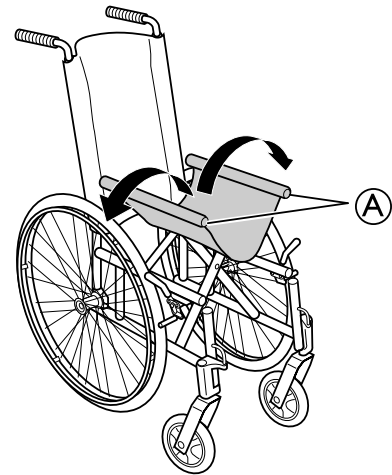


#### ADVARSEL!

#### Skaderisiko

- Kontrollér, at drivhjulet er låst sikkert på plads! Det må ikke være muligt at fjerne hjulene, når hurtigfjederknappen er deaktiveret.

### 5.4 Udklappning af kørestolen



Pres sædehjørnerne (A) udad/nedad for at klappe kørestolen ud.



#### FORSIGTIG!

#### Risiko for at få fingrene i klemme

- Pas på ikke at få fingrene i klemme mellem sædet og røret på rammen, når kørestolen klappes ud.



Hvis der er monteret en ryglænsbøjle, skal du klappe den op på plads.

### 5.5 Placering af kablerne

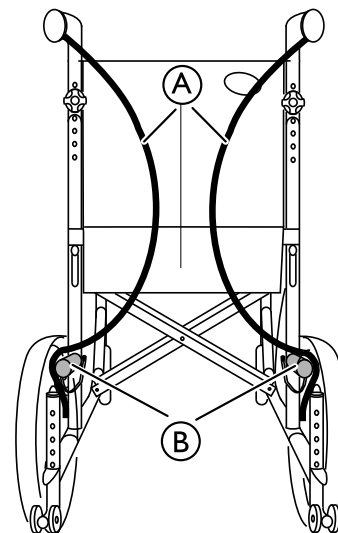


#### ADVARSEL!

#### Skaderisiko

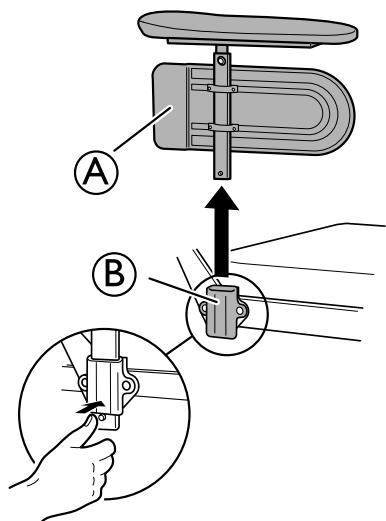
Dårlig bremseeffekt

- Kablerne skal være anbragt korrekt for at undgå dårlig bremseeffekt.




1. Fold kablerne (A) indad som vist på billedet.
2. Anbring kablerne (A) på ydersiden af rørene på det nederste chassis (B).

## 5.6 Montering af armlænene



1. Montér armlænet **A** i armlænsbeslaget **B**.

 Sørg altid for, at armlænet er låst sikkert på plads.




### FORSIGTIG!

#### Risiko for at få fingrene i klemme

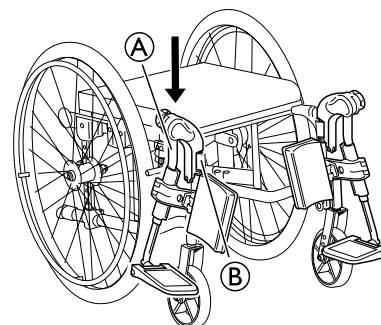
– Pas på ikke at få fingrene i klemme mellem rammen og sideafskærmningen, når armlænet monteres.

## 5.7 Montering af benstøtterne


 Bremséhåndtaget har et vist spillerum. Håndtaget klappes automatisk op uden at aktivere bremsen, når benstøtten flyttes udad. For at aktivere bremsen, skal håndtaget blot trykkes fremad.

### 5.7.1 Vinkelindstillelige benstøtter

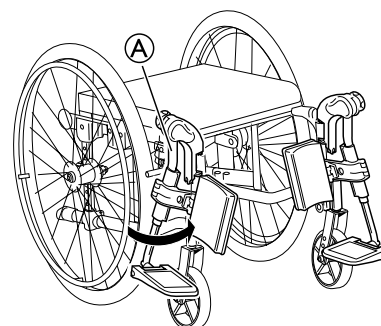
- 1.




Skub benstøtterne **A** ned i rørene på benstøttebeslaget **B**.

 Benstøtten skal vendes udad, når den sættes ind i benstøttebeslaget.

- 2.



Drej benstøtten **A** indad for at låse den på plads.

 Benstøtterne låses automatisk, og der er ikke risiko for, at de falder af kørestolen.



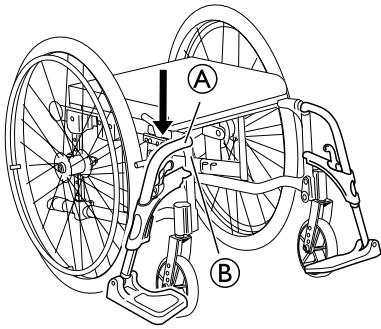
### FORSIGTIG!

#### Risiko for at få fingrene i klemme

– Pas på, at du ikke får fingrene i klemme mellem rammen og benstøtterne.

## 5.7.2 Faste benstøtter

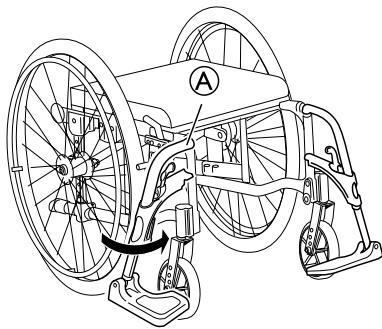
1.



Skub benstøtterne **A** ned i rørene på benstøttebeslaget **B**.

**i** Benstøtten skal vendes udad, når den sættes ind i benstøttebeslaget.

2.



Drej benstøtten **A** indad for at låse den på plads.

**i** Benstøtterne låses automatisk, og der er ikke risiko for, at de falder af kørestolen.



### **FORSIGTIG!**

#### **Risiko for at få fingrene i klemme**

– Pas på, at du ikke får fingrene i klemme mellem rammen og benstøtterne.

## 6 Kørsel med kørestolen

### 6.1 Sikkerhedsoplysninger



#### ADVARSEL!

##### Risiko for ulykker

Et ujævnt dæktryk kan have en meget stor indvirkning på håndteringen af kørestolen.  
– Kontrollér dæktrykket før hver tur.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for at falde ud af kørestolen

Hvis der bruges for små forhjul, kan kørestolen komme til at sidde fast ved kantsten eller i ujævnheder i gulvet.  
– Sørg for, at forhjulene er egnede til den overflade, du kører på.



#### FORSIGTIG!

##### Risiko for klemning

Der kan være et meget lille mellemrum mellem drivhjulet og skærmen eller armpuden, så der er risiko for, at du får fingrene i klemme.  
– Sørg for kun at bruge drivringene til at styre kørestolen.



#### FORSIGTIG!

##### Risiko for klemning

Mellemrummet mellem drivhjulet og parkeringsbremsen kan være meget lille, så der er risiko for, at du får fingrene i klemme.  
– Sørg for kun at bruge drivringene til at styre kørestolen.

### 6.2 Bremsning under brug

Under kørslen bremses der ved at overføre kraft til drivringen med hænderne.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for at vælte

Hvis parkeringsbremsene aktiveres under kørslen, kan det blive umuligt at kontrollere køreretningen, og kørestolen kan pludseligt stoppe, hvilket kan forårsage sammenstød eller medføre, at brugeren falder ud.  
– Aktivér aldrig parkeringsbremsene under kørslen.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for at falde ud af kørestolen

Hvis kørestolen bremses hurtigt, ved at en hjælper trækker i skubbehåndtagene, kan brugeren risikere at falde ud af kørestolen.  
– Brug altid støttebæltet, hvis det er monteret.  
– Sørg for, at din ledsager er uddannet i at køre med en kørestol med bruger i.  
– Brug begge bremses samtidig, og køør ikke ned af skrånninger på over 7° for at være sikker på at have fuldstændig kontrol over styringen af kørestolen.  
– Brug altid parkeringsbremsene til at sikre kørestolen ved korte eller længere stop.



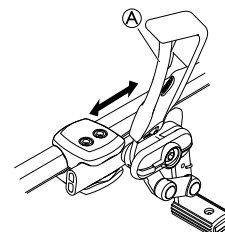
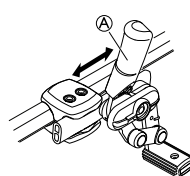
#### FORSIGTIG!

##### Fare for forbrænding af hænderne

Hvis der bremses i længere tid, dannes der en masse friktionsvarme ved drivringene (især anti slip-drivringe).  
– Brug egnede handsker.

1. Hold fast i drivringene, og pres jævnt med begge hænder, indtil kørestolen standser.

#### Brugerbetjent bremse



Standardbremsehåndtag

Forlænget bremsehåndtag



Start med at tjekke, at dækkene har et korrekt lufttryk (trykt på siden af hvert dæk).



Den brugerbetjente bremse bruges, når kørestolen ikke bevæger sig, og er ikke beregnet til at nedsætte farten med, når kørestolen er i bevægelse.

1. Flyt håndtaget **A** bagud (mod dig selv) for at aktivere bremsen.
2. Flyt håndtaget **A** fremad for at frigøre bremsen.



#### FORSIGTIG!

##### Risiko for at få fingrene i klemme

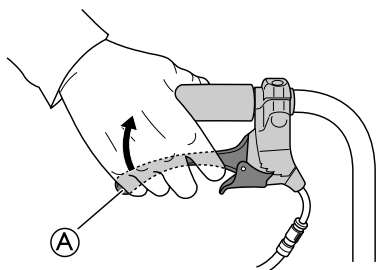
– Pas på, at du ikke får fingrene i klemme mellem bremseklodsen og drivhjulet.

#### Brug af den enhåndsbetjente bremse

Kørestolen kan være udstyret med en enhåndsbetjent bremse i stedet for den brugerbetjente standardbremse. Den enhåndsbetjente bremse betjenes på samme måde som den brugerbetjente standardbremse. Forskellen er, at bremsehåndtaget bremses begge hjul samtidig. Den enhåndsbetjente bremse fås både til højre og venstre side af kørestolen.

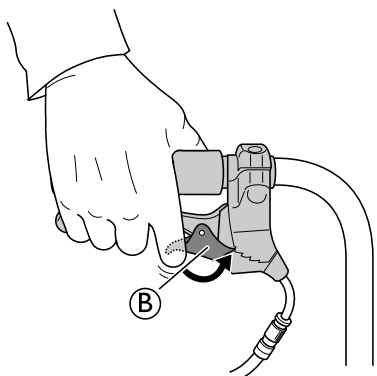
## Bremse, der betjenes af hjælper

1.




Træk begge bremsehåndtag opad for at aktivere bremsen.

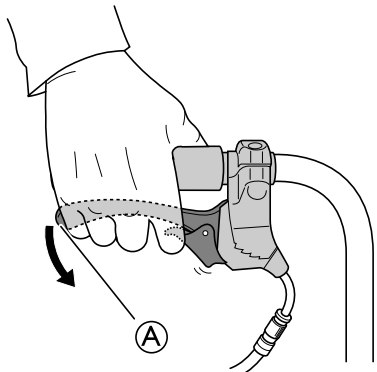
2.




Træk bremsehåndtaget opad, og tryk låsepalen B nedad for at låse bremsen.

 Slip bremsehåndtaget, når låsepalen er på plads.

3.



Flyt bremsehåndtaget A for at frigøre bremsepalen.

 Bremsepalen frigøres automatisk, når bremsehåndtaget flyttes.

## 6.3 Forflytning ind i/ud af kørestolen.



### ADVARSEL! Risiko for at vælte

- Der er stor risiko for at vælte ved forflytningen.
- Stig kun ud og ind uden hjælp, hvis du fysisk er i stand til at gøre det.
  - Ved forflytning skal du sætte dig så langt tilbage i sædet som muligt. Derved undgås skader på betrækket, og at kørestolen tipper forover.
  - Sørg for, at begge forhjul vender direkte fremad.



### ADVARSEL! Risiko for at vælte

- Kørestolen kan tippe forover, hvis du står på fodstøtten.
- Stå aldrig på fodstøtten, når du skal ind eller ud af kørestolen.



### FORSIGTIG!

- Hvis du frigør eller beskadiger bremsene, kan kørestolen trille væk og komme ud af kontrol.
- Undlad at støtte på bremsene, når du skal ind eller ud af kørestolen.



### VIGTIGT!

- Skærmene og armlænene kan blive beskadiget.
- Sid aldrig på skærmene eller armlænene, når du skal ind eller ud af kørestolen.



1. Flyt kørestolen så tæt på det sæde, du vil bevæge dig over i, som muligt.
2. Lås parkeringsbremsen.
3. Fjern armlænene, eller flyt dem opad, så de ikke er i vejen.
4. Løsn benstøtterne, eller drej dem udad.
5. Sæt fødderne ned på underlaget.
6. Hold i kørestolen, og hold om nødvendigt også i en fast genstand i nærheden.
7. Flyt dig langsomt fra kørestolen.

## 6.4 Sådan kører og styrer du kørestolen

Du kører og styrer kørestolen ved brug af drivringene. Du skal finde kørestolens tippepunkt, før du kører uden en assistent.



### ADVARSEL! Risiko for at tippe

- Kørestolen kan tippe bagover, hvis den ikke er monteret med en antitipper. Når du skal finde tippepunktet, skal der stå en assistent bag kørestolen for at fange den, hvis den tipper.
- For at forhindre at du tipper, skal du montere en antitipper.

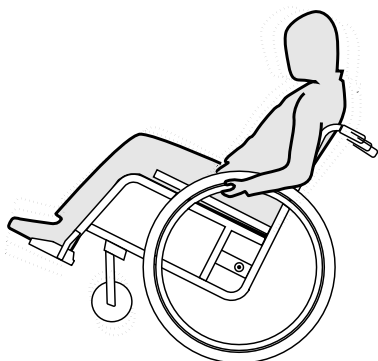


### ADVARSEL! Risiko for at tippe

- Kørestolen kan tippe fremad.
- Når du opsætter din kørestol, skal du teste dens adfærd med hensyn til at tippe forover og justere din kørestil derefter.

**FORSIGTIG!**

En tung vægt, der hænger på ryglænet, kan påvirke kørestolens tyngdepunkt.  
– Justér din kørestil derefter.

**Find tippepunktet**

1. Slip bremsen.
2. Rul bagud en kort afstand, grib derefter godt fat i drivringene, og skub dig selv fremad med et svagt spark.
3. Vægtforandringen og styringen i den modsatte retning med drivringene gør dig i stand til at finde tippepunktet.

**6.5 Kørsel på trin og kantsten****ADVARSEL!****Risiko for at vælte**

Ved kørsel på trin kan du miste balancen, så kørestolen vælter.

- Kørsel altid langsomt og forsigtigt hen til trin og kantsten.
- Kørsel ikke op eller ned på trin, der er højere end 25 cm.

**FORSIGTIG!**

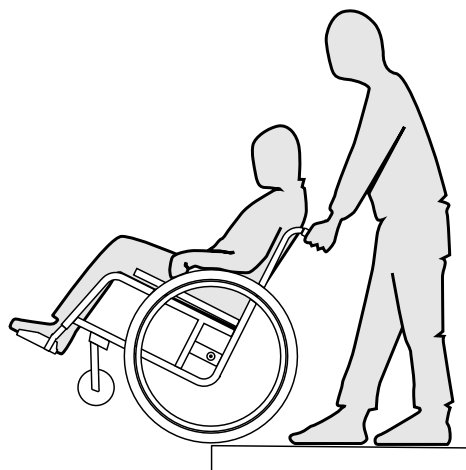
En aktiveret antitip forhindrer, at kørestolen tipper bagover.

- Deaktiver antitip før kørsel op eller ned af trin eller kantsten.

**ADVARSEL!****Risiko for personskade på ledsageren og beskadigelse af kørestolen**

Det kan skade ledsagerens ryg, hvis kørestolen vippes med en tung bruger i, og kørestolen kan blive beskadiget.

- Sørg for, at du kan styre kørestolen sikkert med en tung bruger, før du udfører en vippemanøvre.

**Kørsel ned ad et trin med en hjælper**

1. Kørsel kørestolen helt hen til kantstenen, og hold fast i drivringene.
2. Hjælperen skal holde i begge skubbehåndtag, placere den ene fod på antitip-anordningen (hvis monteret) og tippe kørestolen bagover, så forhjulene løftes fri af jorden.
3. Hjælperen skal derefter holde kørestolen i denne position, skubbe den forsigtigt ned af trinnet og så tippe den fremad, så forhjulene sættes tilbage på jorden.

## Kørsel op ad et trin med en hjælper



### ADVARSEL!

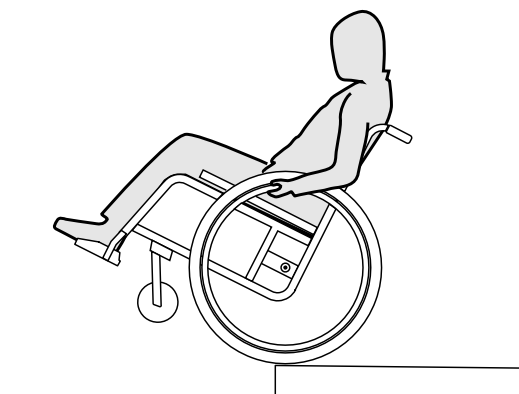
#### Risiko for alvorlige kvæstelser

Kørsel op ad trin og kantsten kan ofte resultere i træthedbrud på kørestolens ryglæn tidligere end forventet. Brugeren kan falde ud af kørestolen.

- Brug altid en antitip-anordning ved kørsel op ad trin eller kantsten.

1. Kør kørestolen baglæns, indtil drivhjulene rører kantstenen.
2. Hjælperen skal tippe kørestolen med begge skubbehåndtag, så forhjulene løftes fri af jorden, og derefter trække drivhjulene hen over kantstenen, indtil forhjulene kan sættes ned på jorden igen.

## Kørsel ned ad et trin uden en hjælper



### ADVARSEL!

#### Risiko for at tippe

Ved kørsel ned ad et trin uden en hjælper kan du tippe bagover, hvis du ikke har kontrol over kørestolen.

- Lær først, hvordan du kører ned ad et trin sammen med en hjælper.
- Lær, hvordan du balancerer på drivhjulene, 6.4 *Sådan kører og styrer du kørestolen, side 29.*

1. Kør kørestolen helt hen til kantstenen, løft forhjulene og hold balancen med kørestolen.
2. Kør nu langsomt begge drivhjul hen over kantstenen. Imens skal du holde godt fast i begge drivringe, indtil forhjulene er tilbage på jorden.

## 6.6 Kørsel på trapper

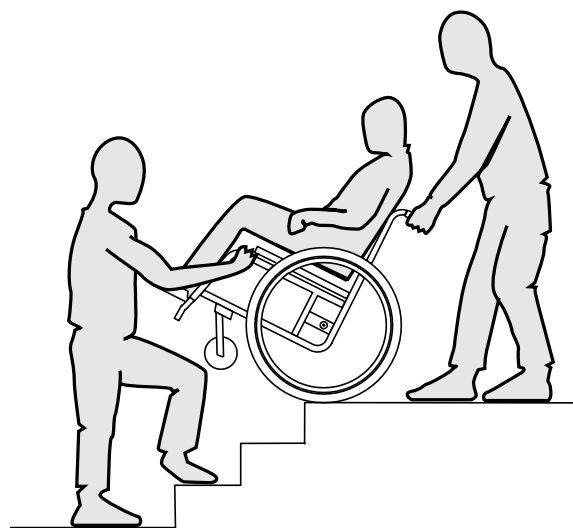


### ADVARSEL!

#### Fare for at falde

Ved kørsel på trapper kan du miste ligevægten, så du vælter med kørestolen.

- Når du skal køre op eller ned ad trapper med mere end et trin, bør du altid have 2 ledsagere.



1. Du kan komme op og ned ad trapper, ved at køre op eller ned ad et trin ad gangen som beskrevet ovenfor. Her skal den første ledsager stå bag kørestolen og holde fast i skubbehåndtagene. Den anden ledsager skal have fat i en fast del af den forreste ramme for at sikre kørestolens forreste del.

## 6.7 Kørsel på ramper og skråninger



### ADVARSEL!

#### Risiko på grund af manglende kontrol over kørestolen

Ved kørsel på skråninger eller hældninger kan din kørestol vippe bagover, forover eller til siden.

- Hav altid en hjælper bag ved kørestolen, når du kører op ad lange skråninger.
- Undgå skråninger med hældning.
- Undgå skråninger på over 7°.
- Undgå pludselige bevægelser, når du skifter retning på en skråning.



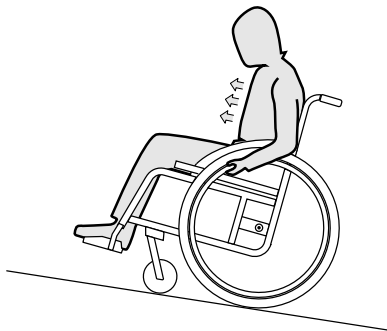
### FORSIGTIG!

Din kørestol kan trille væk på selv et let skrånende underlag, hvis du ikke styrer den med drivringene.

- Brug parkeringsbremserne, hvis din kørestol holder stille på et skrånende underlag.

## Kørsel op ad skråninger

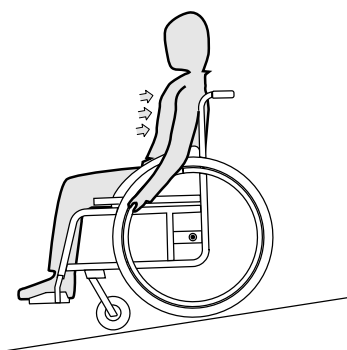
For at køre op ad en skråning skal du skabe fremdrift og holde fremdriften, samtidig med at du styrer retningen.



1. Læn overkroppen frem og driv kørestolen frem med hurtige, kraftige tag i begge drivringe.

### Kørsel ned ad skråninger

Ved kørsel ned ad skråninger er det vigtigt at styre retningen og især hastigheden.



1. Læn dig tilbage og lad forsigtigt drivringene løbe gennem hænderne. Du skal til enhver tid kunne stoppe kørestolen ved at gribe fat i drivringene.



#### FORSIGTIG!

##### Fare for forbrænding af hænderne.

Hvis du bremses i længere tid, dannes der en masse friktionsvarme ved drivringene (især anti slip-drivringe).

- Brug egnede handsker.

## 6.8 Stabilitet og ligevægt, mens du sidder i kørestolen

Nogle af hverdagens opgaver og handlinger kræver, at man bevæger sig ud af kørestolen, fremad, til siden eller bagud. Det påvirker i høj grad kørestolens stabilitet. Du skal være opmærksom på følgende for at kunne holde ligevægten hele tiden:

### Sådan læner du dig fremad

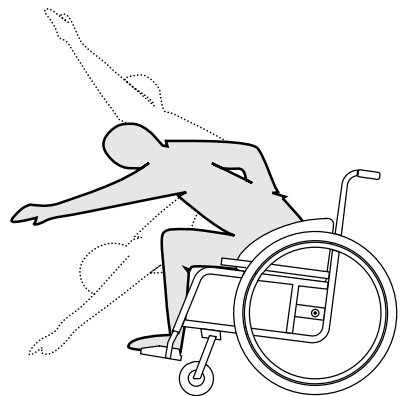


#### ADVARSEL!

##### Fare for at falde ud af kørestolen

Når du læner dig fremad ud af kørestolen, kan du falde ud af den.

- Bøj dig aldrig for langt fremad, og glid ikke fremad i sædet for at nå en ting.
- Bøj dig aldrig fremad mellem knæene for at løfte noget op fra gulvet.



1. Sørg for, at forhjulene vender fremad. (Det gør du ved at køre kørestolen lidt fremad og lidt tilbage igen.)
2. Lås begge parkeringsbremserne.
3. Læn dig kun så langt fremad, at overkroppen stadig er over forhjulene.

### Sådan griber du bagud

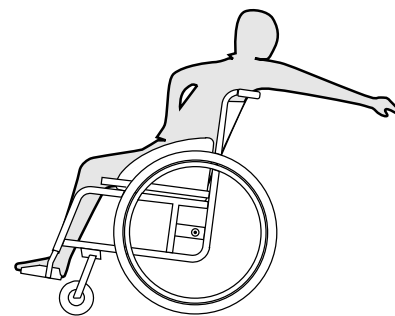


#### ADVARSEL!

##### Fare for at falde ud af kørestolen

Når du læner dig for langt bagud, kan det få kørestolen til at vælte.

- Læn dig ikke ud over ryglænet.
- Brug væltesikring.



1. Sørg for, at forhjulene vender fremad. (Det gør du ved at køre kørestolen lidt fremad og derefter lidt tilbage igen.)
2. Parkeringsbremserne må ikke låses.
3. Grib kun så langt bagud, som du kan uden at ændre din siddeposition.



## 7 Transport

### 7.1 Sikkerhedsanvisninger



#### ADVARSEL!

Der er fare for skader, hvis kørestolen ikke er forsvarligt fastgjort

I tilfælde af ulykker, opbremsninger osv. kan du komme alvorligt til skade på grund af flyvende kørestolsdele.

- Tag altid de bageste hjul af, når kørestolen transporteres.
- Fastgør alle kørestolens komponenter forsvarligt under transport for at forhindre, at de løsner sig under kørslen.



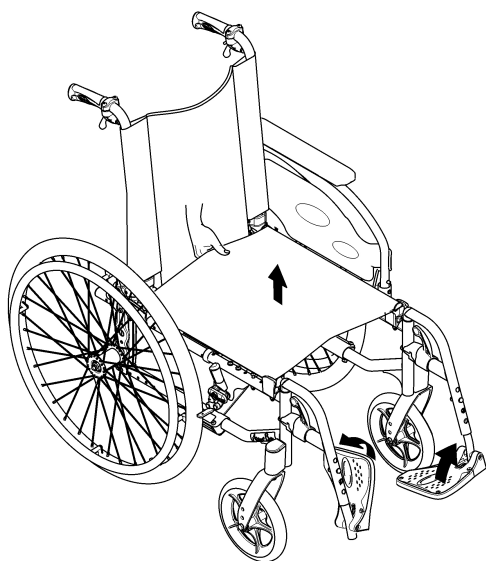
#### VIGTIGT!

Kraftig slitage på materialerne kan reducere de bærende deles styrke.

- Træk aldrig kørestolen over slibende underlag, når hjulene er afmonteret. (f.eks. ved at trække rammen hen over asfalt).

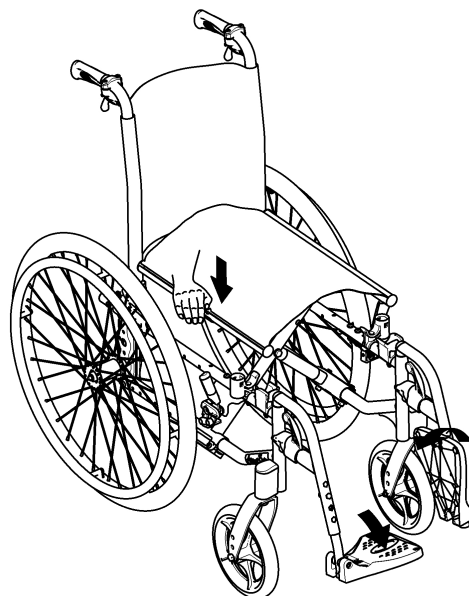
### 7.2 Sammen- og udklaping af kørestolen

#### Sammenklaping af kørestolen



1. Fjern en eventuel sædepude.
2. Fold rygbøjlen sammen, hvis en sådan findes.
3. Klap fodpladerne op.
4. Træk op i sædebetrækket.
5. Du kan folde ryglænet fremad, hvis din kørestol er udstyret med et vinkelindstilleligt og nedklappeligt ryglæn.
6. Træk op i linen på kørestolens ryg A. Det vinkelindstillelige og nedklappelige ryglæn foldes fremad.

#### Udklaping af kørestolen



#### FORSIGTIG!

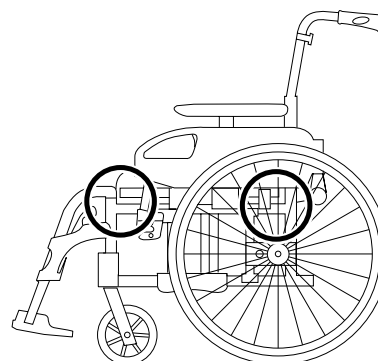
Risiko for at få fingrene i klemme

Der er risiko for at få fingrene i klemme mellem sædekanten og rammen.

- Tag aldrig fat om sædekanten med fingrene.

1. Placer kørestolen ved siden af dig.
2. Vip kørestolen forsigtigt ind mod kroppen, hvis det er muligt.
3. Brug en flad hånd til at trykke på den sædekant, der er tættest på kroppen, så sædefladen bliver fladet ud.
4. Sæt kørestolen helt tilbage på gulvet, og kontrollér, at sædekanterne på begge sider sidder i styringskomponenterne.
5. Hvis din kørestol er udstyret med et vinkelindstilleligt og nedklappeligt ryglæn, skal du trække op i ryglænet med skubbehåndtagene, indtil skruerne i palen låses i sidestøtterne.
6. Klap fodpladerne ned.
7. Klap rygbøjlen op, hvis en sådan findes.

### 7.3 Løft af kørestolen



- Løft altid kørestolen ved at tage fat i rammen på de steder, der er vist på billedet.
- Sørg for, at ryglænet og skubbehåndtagene sidder sikkert på plads.
- Læs kapitlet "Sikkerhedsanvisninger/fremdriftsmetoder".



Kørestolen må aldrig løftes i ryglænsbøjlen.

## 7.4 Afmontering og montering af baghjulene

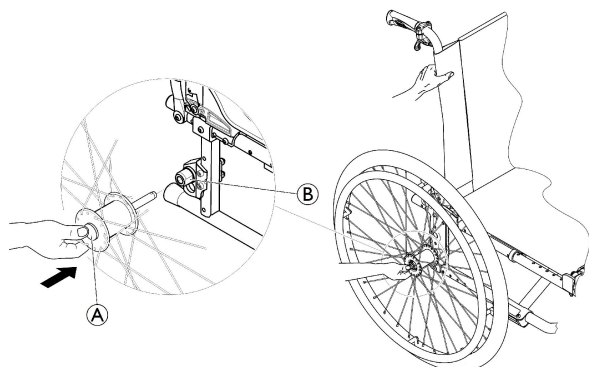


### ADVARSEL!

#### Risiko for at vælte

Hvis et baghjuls aftagelige aksel ikke er helt i indgreb, kan hjulet gå løs under brugen. Dette kan få kørestolen til at vælte.

– Sørg altid for, at den aftagelige aksel er helt i indgreb, når du monterer et hjul.



### Afmontering af baghjulene

1. Løsn bremserne.
2. Hold kørestolen oprejst med den ene hånd.
3. Hold hjulet med den ene hånd gennem den ydre egerkant rundt om hjulnavet.
4. Tryk med tommelfingeren på knappen på den aftagelige aksel **A**. Hold knappen inde, og træk hjulet ud af klembøsningen **B**.

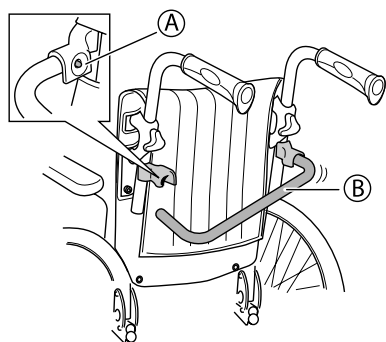
### Montering af baghjulene

1. Løsn bremserne.
2. Hold kørestolen oprejst med den ene hånd.
3. Hold hjulet med den ene hånd gennem den ydre egerkant rundt om hjulnavet.
4. Tryk på knappen på den aftagelige aksel med tommelfingeren, og hold knappen nede.
5. Skub akslen ind i klembøsningen **B** op til stoppet.
6. Slip knappen på den aftagelige aksel, og tjek, at hjulet sidder godt fast.

## 7.5 Adskillelse med henblik på transport

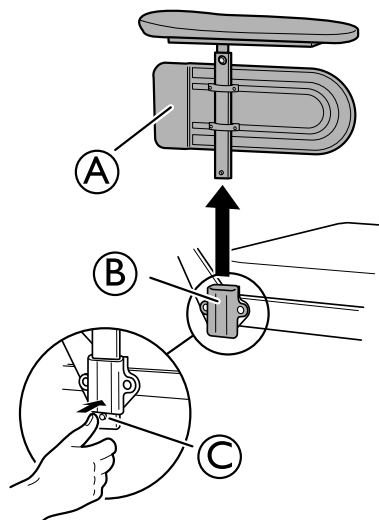
Kørestolen er let at gøre klar til transport.

### 7.5.1 Indklapning af ryglænsbøjlen



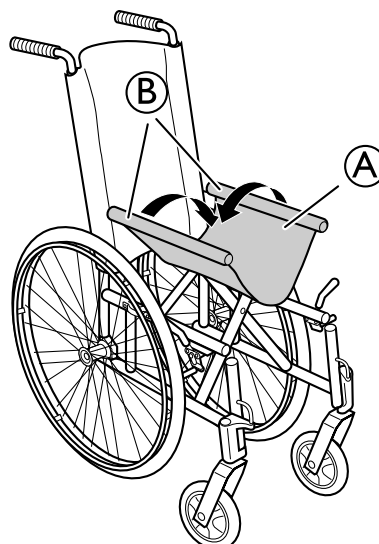
1. Slip fjederknappen **A**.
2. Klap ryglænsbøjlen **B** nedad.

### 7.5.2 Fjernelse af armlænene



1. Tryk på knappen **C** for at frigøre armlænet.
2. Løft armlænet **A** lige op fra armlænsbeslaget **B**.

### 7.5.3 Sammenklapning af sædet

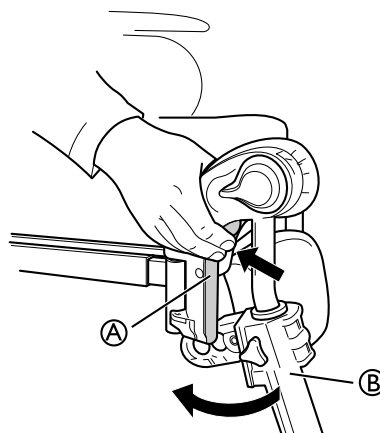


1. Pres sædet **A** sammen i U-form.
2. Skub siderne **B** på sædet **A** indad.
3. Klap kørestolen sammen.



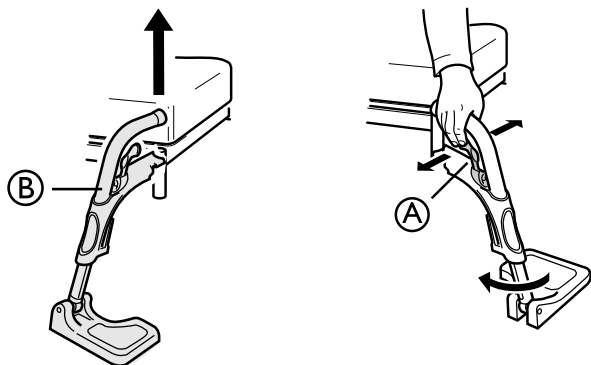
Hvis kørestolen er udstyret med en ryglænsbøjle, skal denne fjernes først.

### 7.5.4 Fjern den vinkelindstillelige benstøtte



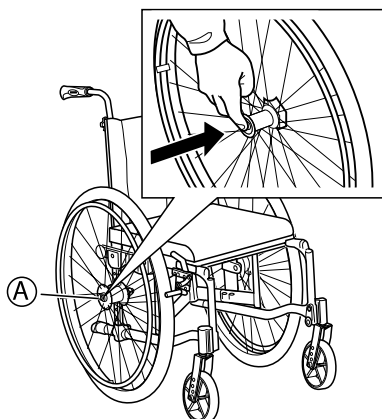
1. Skub håndtaget (A) indad.
2. Drej benstøtten (B) udad.
3. Løft benstøtten af.

### 7.5.5 Fjern den faste fodstøtte



1. Skub håndtaget (A) fremad eller til siden.
2. Drej fodstøtten (B) udad.
3. Løft fodstøtten af.

### 7.5.6 Fjern drivhjulene



1. Tryk på hurtigfjederknappen (A).
2. Træk drivhjulet vandret ud.
3. Fjern drivhjulet.
4. Gentag dette på den modstående side.

## 7.6 Transport af kørestolen uden bruger



### FORSIGTIG!

#### Risiko for personskade

– Hvis det ikke er muligt at fastgøre din kørestolen sikkert i en bil med henblik på transport, anbefaler Invacare, at du undlader at transportere kørestolen.

Dit kørestol kan transporteres på vej, med tog og fly uden begrænsninger. Forskellige transportvirksomheder har dog retningslinjer, der eventuelt kan begrænse eller forbyde visse transportprocedurer. Rådfør dig med transportfirmaet i hvert enkelt tilfælde.

- Invacare anbefaler på det kraftigste, at kørestolen fastgøres til bunden af bilen.

## 7.7 Transport af kørestolen med en patient i et køretøj

Selvom kørestolen er forsvarligt fastgjort, og følgende regler overholdes, kan passagerer komme til skade i tilfælde af sammenstød eller hård opbremsning. Derfor anbefaler Invacare kraftigt, at kørestolsbrugeren placeres på bilsædet med sikkerhedsselen fastspændt. Der må ikke foretages ændringer eller udskiftninger af punkter på kørestolen (konstruktion, ramme eller dele) uden skriftligt samtykke fra Invacare Corporation. Kørestolen er blevet testet i henhold til kravene i ISO 7176-19 (frontalt sammenstød).



### ADVARSEL!

#### Risiko for alvorlig kvæstelse eller død

For at bruge kørestolen som et sæde i en bil skal ryglæns højden minimum være 400 mm.

Hvis brugeren skal transporteres i kørestolen i en bil, skal der installeres et fastspændingssystem i bilen. Fastgørelsespunkter til kørestolen og fastspændingssystemer til brugeren skal være godkendt i henhold til ISO 10542-2. Kontakt den lokale autoriserede Invacare-leverandør for at få mere at vide om, hvordan man får og installerer et godkendt og kompatibelt fastspændingssystem.



### ADVARSEL!

Hvis det af en eller anden grund er umuligt at forflytte kørestolsbrugeren til et bilsæde, kan kørestolen bruges som bilsæde, hvis følgende procedurer og bestemmelser er overholdt. Der skal monteres et transportsæt (ekstraudstyr) på stolen til dette formål.

- Kørestolen skal være fastgjort i bilen med et 4-punkt-fastspændingssystem på kørestolen.
- Brugeren skal fastgøres i bilen med et 3-punkt-fastspændingssystem til passagerer.
- Brugeren kan desuden sikres med et støttebælte i kørestolen.



### ADVARSEL!

Sikkerhedsfastspændingsanordninger må kun bruges, når kørestolsbrugeren vægt er 22 kg eller derover (ISO-7176-19).

- Brug ikke kørestolen som bilsæde, hvis brugervægten er under 22 kg.



### ADVARSEL!

- Inden kørsel skal transportøren kontaktes for at få oplysninger om kapacitet med hensyn til nedenstående påkrævede udstyr.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig plads omkring kørestolen og brugeren for at forhindre, at brugeren kommer i kontakt med andre passagerer, upolstrede dele i bilen, kørestolsudstyr eller forankringspunkter på fastspændingssystemet.



### ADVARSEL!

- Sørg for, at fastgørelsespunkterne på kørestolen ikke er beskadigede, og at parkeringsbremserne fungerer korrekt.
- Det anbefales at bruge punkteringsfri dæk under transporten for at forhindre bremseproblemer på grund af reduceret dæktryk.

**ADVARSEL!**

Der kan forekomme kvæstelse eller beskadigelse, hvis kørestolens komponenter eller udstyr løsner sig i ved sammenstød eller hård opbremsning.

- Sørg for at fjerne alle aftagelige og løse komponenter og udstyr fra kørestolen, og opbevar det forsvarligt i bilen.
- Det er vigtigt, at kørestolen bliver tjekket af en kvalificeret tekniker efter ulykker, sammenstød osv.

**Ramper og skråninger:****ADVARSEL!****Risiko for personskade**

Kørestolen kan ukontrolleret køre fremad / baglæns ved en fejl.

- Lad aldrig brugeren være uden opsyn, når kørestolen transporteres op eller ned ad ramper eller skråninger.



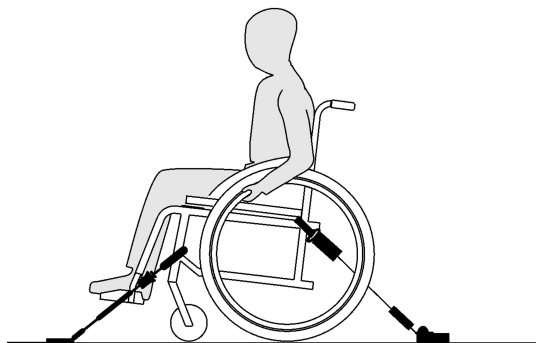
Derfor anbefaler Invacare kraftigt, at kørestolsbrugeren placeres på bilsædet med støttebæltet på.

**VIGTIGT!**

- Der henvises til de brugsanvisninger, som fulgte med fastspændingssystemerne.
- Illustrationerne nedenfor kan variere afhængig af leverandøren af fastspændingssystemet.



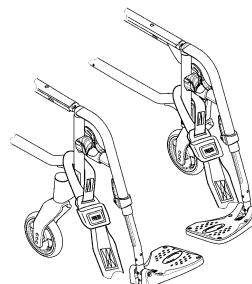
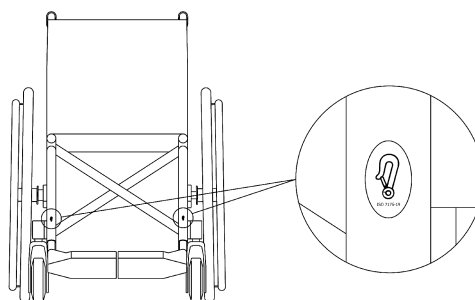
Valget af kørestolskonfiguration (sædebredde og -dybde, akselafstand) påvirker manøvredegtighed og adgang til motorkøretøjer.

**Fastgørelse af kørestolen med et 4-punkt-fastspændingssystem****ADVARSEL!**

- Placer kørestolen, så brugeren sidder med ansigtet i bilens kørselsretning.
- Aktivér kørestolens parkeringsbremser.
- Aktivér antitipperen (hvis den er monteret).

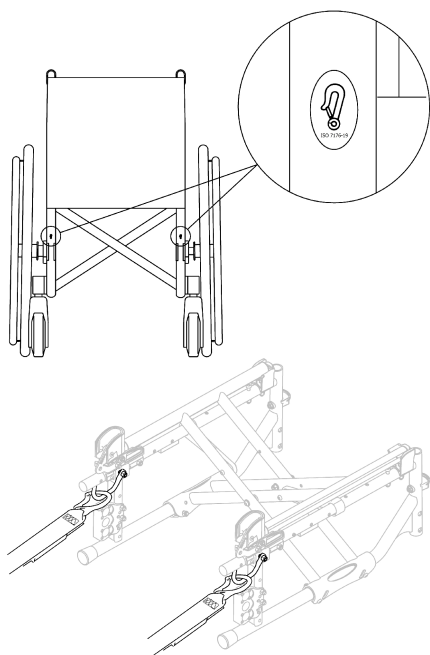
Kørestolens fastgørelsespositioner, hvor stropperne til fastspændingssystemet skal placeres, er markeret med fjederkrogssymboler (se nedenstående figurer i afsnittet om Etiketter og symboler på produktet).

1. Fastgør kørestolen til bilens monteringskinner med de forreste og bagerste stropper på 4-punkt-fastspændingssystemet. Der henvises til den brugsanvisning, som fulgte med 4-punkt-fastspændingssystemet.

**Fastgørelsespositioner for bæltestropper foran:**

1. Fastgør de forreste stropper over svinghjulsstøtterne som vist i figuren ovenfor (se placeringen af fastgørelsesmærkaterne).
2. Fastgør de forreste stropper til skinnesystemet ifølge sikkerhedsseleproducentens instruktioner i den anbefalede fremgangsmåde.
3. Frigør parkeringsbremserne, og stram de forreste stropper ved at trække kørestolen baglæns bagfra.
4. Aktivér parkeringsbremserne igen.

## Fastgørelsespositioner for fjederkroge på bagsiden:



1. Fastgør fjederkroge til de orange ringe som vist i de to figurer ovenfor (se placeringen af fastgørelsesmærkaterne).
2. Fastgør de bagerste stropper til skinesystemet ifølge sikkerhedsseleproducentens instruktioner i den anbefalede fremgangsmåde.
3. Stram stropperne.

### ! VIGTIGT!

- Sørg for, at fjederkroge er belagt med et skridsikkert materiale for at forhindre, at de glider på akslen.

### ! VIGTIGT!

- Kontrollér, at stængerne sidder helt fast i begge sider og er placeret i den samme position i den udskårne del på skinnen.
- Sørg for, at vinklen mellem skinnerne og stropperne er mellem 40° og 45°.

## Monter støttebælte

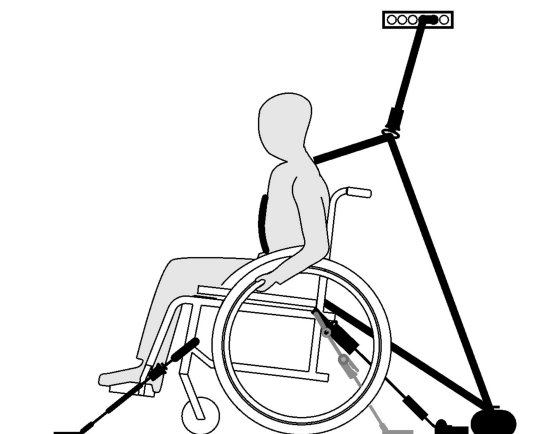


### ADVARSEL!

Støttebæltet kan bruges sammen med (men aldrig som erstatning for) et godkendt fastspændingssystem for passagerer (3-punkt-bælte).

1. Indstil støttebæltet efter kørestolsbrugeren. Se afsnittet 4.7 Hoftebælte, side 22.

## Fastgørelse af 3-punkt-fastspændingssystemet til passagerer



### VIGTIGT!

Ovenstående illustration kan variere afhængigt af leverandøren af fastspændingssystemet.



### ADVARSEL!

- Sørg for, at 3-punkt-fastspændingssystemet til passagerer sidder så tæt til brugerens krop som muligt, uden at det er ubehageligt, og at ingen dele er snoede.
- Sørg for, at 3-punkt-fastspændingssystemet til passagerer ikke holdes væk fra brugerens krop af dele på kørestolen, f.eks. armlæn eller hjul osv.
- Sørg for, at fastspændingssystemet til brugeren sidder i en lige linje fra brugeren til forankringspunktet uden at være i berøring med andre dele i bilen eller på kørestolen, sædet eller tilbehøret.
- Sørg for, at hoftestroppen slutter tæt hen over brugerens bækken og ikke kan bevæge sig op omkring maven.
- Sørg for, at brugeren selv kan nå udløsermekanismen.

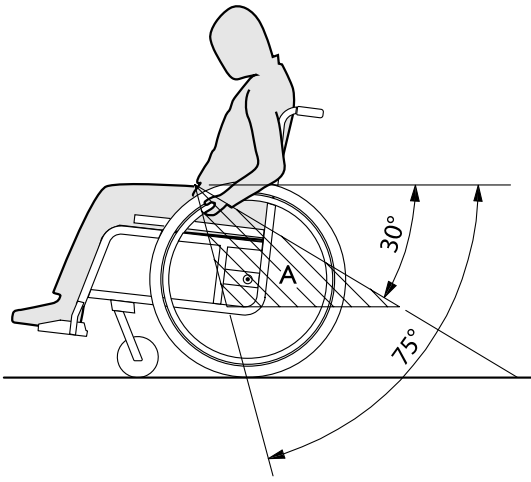


1. Fastgør 3-punkt-fastspændingssystemet til passagerer ifølge den brugsanvisning, der fulgte med 3-punkt-fastspændingssystemet.



### VIGTIGT!

- Placer hoftebæltelfastspændingen på 3-punkt-fastspændingsbæltet lavt hen over hofterne, så hoftebæltets vinkel ligger inden for det anbefalede område (A) på 30° til 75° vandret. Det anbefales at bruge en mere stejl vinkel, men aldrig over 75°.



## 8 Vedligeholdelse

### 8.1 Sikkerhedsoplysninger



#### ADVARSEL!

Nogle materialer forringes naturligt over tid. Dette kan medføre skader på kørestolens komponenter.

- Din kørestol skal tjekkes af en kvalificeret tekniker mindst en gang om året, eller hvis den ikke har været i brug i en længere periode.



Emballage til returforsendelse

Kørestolen skal sendes til den autoriserede leverandør i en passende emballage for at undgå beskadigelse under transporten.

### 8.2 Vedligeholdelsesskema

For at garantere sikker og pålidelig drift skal følgende visuelle eftersyn og vedligeholdelse udføres regelmæssigt, eventuelt af en anden person.

	ugentligt	månedligt	årligt
Kontrollér dæktrykket	x		
Kontrollér, at drivhjulene er placeret korrekt	x		
Kontrollér støttebæltet	x		
Kontrollér sammenklapningsmekanismen		x	
Kontrollér svinghjulene		x	
Kontrollér bolte		x	
Kontrollér eger		x	
Kontrollér parkeringsbremsen		x	
Få kørestolen tjekket af en kvalificeret tekniker			x

#### Generelt visuelt eftersyn

1. Undersøg kørestolen for løse dele, revner eller andre fejl.
2. Hvis du finder noget, skal du straks stoppe med at bruge din kørestol og kontakte en autoriseret leverandør.

#### Kontrollér dæktrykket

1. Kontrollér dæktrykket, se afsnittet "Dæk" for at få flere oplysninger.
2. Pump dækkene op til det krævede dæktryk.
3. Kontrollér samtidigt dækkets slidbane.
4. Udskift dækkene, hvis det er nødvendigt.

#### Kontrollér, at drivhjulene er placeret korrekt

1. Træk i drivhjulet for at kontrollere, at den aftagelige aksel er placeret korrekt. Hjulet må ikke falde af.
2. Hvis drivhjulene ikke er helt i indgreb, skal du fjerne eventuel snavs eller aflejring. Løser dette ikke problemet, skal de aftagelige aksler monteres igen af en kvalificeret tekniker.

#### Kontrollér støttebæltet

1. Kontrollér, at støttebæltet er indstillet korrekt.



#### VIGTIGT!

- Løse støttebælter skal justeres af en autoriseret leverandør.
- Beskadigede støttebælter skal udskiftes af en kvalificeret tekniker.

#### Kontrollér sammenklapningsmekanismen

1. Kontrollér, at sammenklapningsmekanismen kører let.

#### Kontrollér svinghjulene

1. Kontrollér, at alle svinghjul drejer frit.
2. Fjern snavs eller hår fra svinghjulenes lejer.
3. Defekte eller slidte svinghjul skal udskiftes af en kvalificeret tekniker.

#### Kontrollér boltene

Boltene kan løsne sig ved langvarig brug.

1. Kontrollér, at boltene er tilspændt (på fodstøtte, svinghjul, svinghjulskabinet, sædebetræk, sider, ryglæn, ramme, sædemodul).
2. Tilspænd eventuelle løse bolte med det korrekte moment. Der er flere oplysninger i servicemanualen, som findes på hjemmesiden: [www.invacare.dk](http://www.invacare.dk).



#### VIGTIGT!

- Der bruges selv-låsende skruer, møtrikker eller låsende gevindlim til flere samlinger. Hvis disse løsnes, skal de erstattes af nye selv-låsende skruer, møtrikker eller nyt låsende gevindlim.
- Selv-låsende skruer/møtrikker skal udskiftes af en kvalificeret tekniker.

#### Kontrollér egerens spænding.

Egerne må ikke være løse eller forvredne.

1. Løse eger skal spændes af en kvalificeret tekniker.
2. Ødelagte eger skal udskiftes af en kvalificeret tekniker.

#### Kontrollér parkeringsbremsen

1. Kontrollér, at parkeringsbremsen er placeret korrekt. Bremsen er indstillet korrekt, hvis bremseklodsen trykker ned på dækket med et par millimeter, når bremsen aktiveres.
2. Hvis du konstaterer, at indstillingen ikke er korrekt, skal du få indstillet bremsen korrekt af en kvalificeret tekniker.



#### VIGTIGT!

- Parkeringsbremsen skal nulstilles hver gang, drivhjulene er blevet udskiftet, eller deres placering er blevet ændret.

## Tjek efter et voldsomt sammenstød eller slag

### ! VIGTIGT!


Et voldsomt sammenstød eller slag kan påføre kørestolen skader, der er så godt som umulige at se.

- Det er vigtigt, at du får din kørestol tjekket af en kvalificeret tekniker efter et voldsomt sammenstød eller slag.

## Reparation eller udskiftning af en slange

1. Fjern drivhjulet, og luk luften ud af slangen.
2. Løft den ene dækside af fælgen ved hjælp af et dækjern til cykeldæk. Brug ikke skarpe genstande såsom en skruetrækker, da det kan beskadige slangen.
3. Træk slangen ud af dækket.
4. Reparer slangen ved hjælp af cykellappegrej, eller udskift eventuelt slangen med en ny.
5. Pump slangen en smule op, så den bliver rund.
6. Sæt ventilen ind i ventilhullet på fælgen, og læg slangen tilbage i dækket (slangen skal ligge tæt rundt langs dækket uden folder).
7. Løft dækkanten hen over fælgkanten. Start ved ventilen, og brug et dækjern til cykel. Imens skal du hele tiden holde øje hele vejen rundt, at slangen ikke kommer i klemme mellem dæk og fælg.
8. Pump dækket op til det maksimale arbejdsstryk. Kontrollér, at der ikke slipper luft ud af dækket.

## Reserve dele

-  Alle reservedele kan fås hos en autoriseret Invacare-leverandør.

## 8.3 Rengøring og desinfektion

### 8.3.1 Generelle sikkerhedsanvisninger



#### FORSIGTIG!

##### Risiko for smitte

- Tag forholdsregler, og brug passende beskyttelsesudstyr.

### ! VIGTIGT!

Forkerte væsker eller metoder kan beskadige produktet.

- De anvendte rengørings- og desinfektionsmidler skal være effektive og kunne anvendes sammen, og de må ikke angribe de materialer, der rengøres.
- Brug aldrig korroderende væsker (basiske rengøringsmidler, syre osv.) eller slibende rengøringsmidler. Vi anbefaler et almindeligt husholdningsrengøringsmiddel som f.eks. opvaskesæbe, hvis der ikke angives andet i rengøringsanvisningerne.
- Brug aldrig opløsningsmidler (cellulosefortynder, acetone osv.), der ændrer plastens struktur eller opløser de påsatte mærkater.
- Sørg altid for, at produktet er helt tørt, før det tages i brug igen.



For rengøring og desinfektion i kliniske omgivelser eller omgivelser til langvarig pleje skal de pågældende interne procedurer følges.

### 8.3.2 Rengøringsintervaller



#### VIGTIGT!

Regelmæssig rengøring og desinficering fremmer problemfri drift, forlænger servicelevetiden og forebygger kontaminering.

- Rengør og desinficer produktet
- regelmæssigt, mens det er i brug,
  - før og efter enhver serviceprocedure,
  - når det har været i kontakt med kropsvæsker,
  - før det bruges til en ny bruger.

### 8.3.3 Rengøring



#### VIGTIGT!

Snavs, sand og havvand kan beskadige lejerne, og ståldelene kan ruste, hvis overfladen er beskadiget.

- Udsæt kun kørestolen for sand og havvand i korte perioder, og rengør den efter hver tur til stranden.
- Hvis kørestolen er beskidt, skal snavset tørres væk med en fugtig klud, så snart det er muligt, og derefter tørres den forsigtigt.

1. Fjern alt monteret ekstraudstyr (kun det ekstraudstyr, der ikke kræver brug af værktøj).
2. Tør de enkelte dele af med en klud eller en blød børste, og benyt almindelige rengøringsmidler (pH = 6-8) og varmt vand.
3. Skyl delene med varmt vand.
4. Tør delene grundigt af med en tør klud.



Bilvoks og blød voks kan bruges på lakerede metaloverflader for at fjerne afskrabninger og genskabe glansen.

### Rengøring af betræk

Ved rengøring af betrækket kan du se instruktioner på mærkaterne på sædet, polstringen og ryglæns polstringen.



Hvis det er muligt, skal burrebåndene (de selvgribende dele) altid overlappe, når de vaskes, for at minimere opbygning af fnug og tråde på krogbåndene og forhindre, at de beskadiger betrækket.

### 8.3.4 Rengøring af O2-holderen



#### ADVARSEL!



##### Risiko for beskadigelse af O2-flasken

Der kan forekomme skader på personer eller udstyr, hvis rengøringsmidler kommer i kontakt med O2-regulatoren.

- Brugeren og O2-flasken SKAL fjernes fra kørestolen, mens O2-holderen rengøres.



### 8.3.5 Vask


1. Fjern alle løse og aftagelige betræk, og vask dem i en vaskemaskine i henhold til vaskevejledningen for det enkelte betræk.
2. Afmonter alle polstrede dele som f.eks. sædepuder, armlæn, hovedstøtte eller nakkestøtte med faste polstrede dele, lægpuder osv., og rengør dem særskilt.
  -  De polstrede dele må ikke rengøres med højtryksrensere eller vandstråle.
3. Spray kørestolens ramme med rengøringsmiddel, f.eks. et bilvaskemiddel med voks, og lad midlet sidde og virke.
4. Skyl kørestolens ramme ved hjælp af en højtryksrenser eller en almindelig vandstråle, afhængigt af hvor snavset kørestolen er. Ret ikke strålen mod lejer og drænhuller. Hvis kørestolens ramme vaskes i en maskine, må vandet ikke være mere end 60 °C varmt.
  -  Brug ikke andet end vand og mild sæbe til rengøring af bordet.
5. Lad kørestolen tørre i en tørrekabine. Fjern de dele, hvor der har samlet sig vand, f.eks. i enderør, samlinger osv. Hvis kørestolen er blevet vasket i en maskine, anbefaler vi, at den blæses tør med komprimeret luft.

#### **Polyuretan (PU)-belagt stof (Sky), der kan strækkes i flere retninger**

Mindre pletter på stoffet kan fjernes med en blød fugtig klud og lidt neutralt rengøringsmiddel. Tør stoffet af med sprit


eller mineralsk terpentin, og vask det med varmt vand og et neutralt rengøringsmiddel ved større og mere genstridige pletter.

Stoffet kan vaskes ved temperaturer på op til 60 ° C. Almindelige rengøringsmidler kan anvendes.

-  Alle kørestolskomponenter, der er forsynet med betræk af polyuretan (PU)-belagt stof (Sky), der kan strækkes i flere retninger, eksempelvis armlænsputer, lægpuder, hovedstøtte eller nakkestøtte, skal rengøres i henhold til ovenstående anvisning.

### 8.3.6 Desinficering

Kørestolen kan desinficeres ved at spraye eller aftørre den med testede, godkendte desinfektionsmidler.

-  Spray et mildt rengørings- og desinfektionsprodukt (bakterie- og svampedræbende, der opfylder standarderne EN1040 / EN1276 / EN1650), og følg instruktionerne givet af fabrikanten.

1. Tør alle generelt tilgængelige overflader af med en blød klud med et almindeligt rengøringsmiddel.
2. Lad produktet lufttørre.

---

## 9 Fejlfinding

---

### 9.1 Sikkerhedsoplysninger

Der kan opstå fejl som følge af daglig brug, indstillinger eller skiftende behov på kørestolen. Tabellen nedenfor viser, hvordan eventuelle fejl findes og afhjælpes.

Nogle af de angivne handlinger skal foretages af en kvalificeret tekniker. Disse er angivet. Vi anbefaler, at *alle* indstillinger foretages af en kvalificeret tekniker.



#### **FORSIGTIG!**

– Hvis du bemærker en fejl på din kørestol, f. eks. en væsentlig ændring i håndteringen, skal du straks stoppe med at bruge den og kontakte din leverandør.

## 9.2 Fejlfinding og afhjælpning af fejl

Fejl	Mulig årsag	Handling
Kørestolen kører ikke lige	Forkert dæktryk på et af drivhjulene	Korriger dæktrykket, → 11.3 Dæk, side 46
	En eller flere eger er ødelagt	Udskift defekte eger, → kvalificeret tekniker
	Egerne er spændt uens	Tilspænd løse eger → kvalificeret tekniker
	Svinghjulslejerne er snavsede eller beskadigede	Rengør lejerne, eller udskift svinghjulet, → kvalificeret tekniker
Kørestolen tipper for let bagud	Drivhjulene er monteret for langt fremme	Montér drivhjulene længere tilbage, → kvalificeret tekniker
	Rygvinklen er for stor	Reducer ryglænets vinkel → kvalificeret tekniker
	Sædevinklen er for stor	Monter svinghjulet øverst på forgaflen → kvalificeret tekniker Vælg en mindre forgaffel → kvalificeret tekniker
Bremsene har et dårligt eller asymmetrisk greb	Forkert dæktryk på et eller begge bagdæk	Korriger dæktrykket, → 11.3 Dæk, side 46
	Forkert bremseindstilling	Korriger bremsens indstilling → kvalificeret tekniker
Rullemodstanden er meget høj	Dæktrykket i drivhjulene er for lavt	Korriger dæktrykket, → 11.3 Dæk, side 46
	Drivhjulene er ikke parallelle	Sørg for, at drivhjulene er parallelle, → kvalificeret tekniker
Svinghjulene er ustabile, når der køres hurtigt	For lille modstand i svinghjulslejet	Tilspænd møtrikken på lejets aksel en smule, → kvalificeret tekniker
	Svinghjulet er slidt glat	Skift svinghjul → kvalificeret tekniker
Svinghjulet kører stramt eller sidder fast	Lejerne er snavsede eller defekte	Rengør lejerne, eller udskift svinghjulet, → kvalificeret tekniker
Kørestolen er meget svær at klappe ud	Ryglænspolstringen er for stram	Løsn burrebåndene på ryglænspolstring let, → 3.5.2 Justerbar ryglænspolstring, side 9

## 10 Efter brug

### 10.1 Opbevaring



#### VIGTIGT!

Risiko for beskadigelse af produktet

- Opbevar ikke produktet i nærheden af varmekilder.
- Opbevar aldrig andre genstande oven på kørestolen.
- Kørestolen skal opbevares indendørs i tørre omgivelser.
- Se temperaturgrænser i kapitel 11 *Tekniske Data*, side 45.

Efter længere tids opbevaring (mere end fire måneder) skal kørestolen kontrolleres i henhold til kapitel 8 *Vedligeholdelse*, side 39.

### 10.2 Bortskaffelse

Vær miljøbevidst, og indlever dette produkt til genbrug til den lokale genbrugsstation, når dets levetid er opbrugt.

Skil produktet og dens komponenter ad, så de forskellige materialer kan adskilles og genbruges hver for sig.

Bortskaffelse og genanvendelse af brugte produkter og emballagematerialer skal overholde love og forskrifter for affaldshåndtering i det enkelte land. Kontakt den lokale renovationsmyndighed for at få yderligere oplysninger.

### 10.3 Restaurering

Dette produkt er egnet til at blive brugt flere gange. Følgende handlinger skal udføres i forbindelse med restaurering af produktet til en ny bruger:

- Eftersyn
- Rengøring og desinfektion
- Tilpasning til den nye bruger

Se 8 *Vedligeholdelse*, side 39 og servicemanualen til dette produkt for at få nærmere oplysninger.

Sørg for, at brugsanvisningen bliver overdraget sammen med produktet.

Undlad at genbruge produktet, hvis der konstateres skader eller fejl.

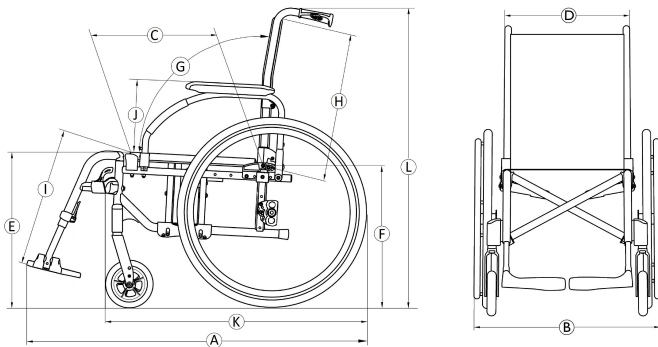
## 11 Tekniske Data

### 11.1 Mål og vægt

Alle mål- og vægtangivelser angiver et bredt interval for en standardkonfiguration af kørestolen. Mål og vægtangivelser (baseret på ISO 7176-1/5/7) kan variere alt efter de forskellige konfigurationer. I nogle konfigurationer overskrider kørestolen de anbefalede mål for en kørestol.

#### ! VIGTIGT!

- I nogle konfigurationer overskrider kørestolens samlede dimensioner de tilladte grænser, når den er klar til brug, og det vil ikke være muligt at benytte nødudgange.
- I nogle konfigurationer overskrider kørestolen de anbefalede mål for rejser med tog i EU.



	Maks. brugervægt	Sædebredde 385 – 510: 135 kg Sædebredde 510 – 620: 160 kg
Ⓐ	Samlet længde med benstøtter	990 – 1180 mm
Ⓑ	Samlet bredde	605 – 840 mm
	Længde sammenklappet	980 – 1180 mm
	Bredde sammenklappet	305 – 325 mm
	Højde sammenklappet	780 – 1060 mm
	Samlet masse	fra 15 – 21,5 kg
	Den tungeste dels masse	8,3 – 13,5 kg
	Statisk stabilitet	Ned ad bakke: 0° – 21° Op ad bakke: 0° – 7° Sidelæns: 0° – 18,5°
	Sædeplans vinkel	0° – 8°
Ⓒ	Faktisk sædedybde	360 – 530 mm
Ⓓ	Faktisk sædebredde	385 – 620 mm, i intervaller på 25 mm
Ⓔ	Sædefladens højde ved forkanten	365 – 515 mm, i intervaller på 25 mm
Ⓕ	Sædefladens højde ved bagkanten	365 – 515 mm, i intervaller på 25 mm
Ⓖ	Rygvinkel	Område: –6° / +30° Fast: 90° Justerbar: 90° (–6°/+15°), trinløst Rygkip: 90° (0°/+30°), trinløst
Ⓗ	Ryglænsenhøjde	350 – 550 mm
Ⓘ	Afstand fra fodstøtte til sæde	200 – 565 mm, i intervaller på 10 mm
	Vinkel mellem ben og sædeflade	0° – 90°
Ⓙ	Højde fra armlæn til sæde	Område: 170 – 295 mm "T"-arm: 200 – 280 mm Komfort: 170 – 295 mm
	Forreste placering af armlænskonstruktion	250 – 350 mm
	Drivringens diameter	390 – 535 mm
	Horisontal akselposition	–75 / + 52,5 mm
	Min. drejeradius	790 mm
	Opbevaringsbredde	260 – 305 mm
	Opbevaringshøjde	605 – 880 mm
	Opbevaringslængde	1050 – 1150 mm
Ⓚ	Samlet længde uden benstøtter	390 – 535 mm
Ⓛ	Samlet højde	795 – 1050 mm
	Vendebredde	1480 – 1630 mm

	Maks. hældningsvinkel for bremse	7°
	Iltflasker – anbefalede mål	Maks. diameter: 111 mm Min./maks. længde: 198 – 645 mm Min./maks. vægt: 1,3 – 3,6 kg


## 11.2 Maksimal vægt for aftagelige dele


Maksimal vægt for aftagelige dele	
Del:	Maksimal vægt:
Benstøttens vinkel kan indstilles med lægpuden og fodstøtten	3,2 kg
Armlæn	2,0 kg
Massivt drivhjul 600 mm (24") med drivring og egerbeskyttelse	2,5 kg
Hovedstøtte/nakkestøtte/nakkestyr	1,4 kg
Kropsstøtte	0,8 kg
Ryglæns polstring	2,0 kg
Sædepude	1,9 kg
Bord	3,9 kg


## 11.3 Dæk

Det ideelle tryk afhænger af dæktypen:

Dæk	Maks. tryk		
Pneumatisk profileret dæk: 515 mm (20"); 560 mm (22"); 610 mm (24")	4,5 bar	450 kPa	65 psi
Dæk med lav profil: 560 mm (22"); 610 mm (24")	7,5 bar	750 kPa	110 psi
Schwalbe® Marathon Plus Evolution-dæk: 610 mm (24")	10 bar	1000 kPa	145 psi
Massivt dæk: 305 mm (12"); 515 mm (20"); 560 mm (22"); 610 mm (24")	-	-	-
Massivt dæk: 150 mm (6"); 140 mm (5" 1/2); 125 mm (5"); 200 mm (8")	-	-	-
Pneumatisk dæk: 200 mm (8")	2,5 bar	250 kPa	36 psi

 Kompatibiliteten af dækkene ovenfor afhænger af kørestolens konfiguration og/eller model.

 Hvis et dæk punkterer, skal du henvende dig på et egnet værksted (fx cykelværksted eller cykelforhandler) for at få slangen udskiftet af en kvalificeret person.

 Størrelsen på dækket er angivet på siden af dækket. Udskiftning af passende dæk skal foretages af en kvalificeret tekniker.





### FORSIGTIG!

– Dæktrykket skal være ens i begge hjul for ikke at forringe kørekomforten samt sikre, at bremserne fungerer effektivt, og at kørestolen har fremdrift.

## 11.4 Materialer


Ramme/rør til ryglæn	Aluminum, stål
Betræk (sæde og ryglæn)	Skum: Polyuretan; Stof: Nylon og Polyester
Skubbehåndtag	PVC
Plastikdele såsom bremsehåndtag, frakkeskånere, fodplader, armpuder og dele af det meste ekstraudstyr	Termoplast (f.eks. PA, PP, ABS og PUR) i henhold til mærkningen på delene
Sammenklæpningsmekanisme, vertikalstiver, spændedele, hjulgafler	Aluminum, stål
Skruer, spændeskiver og møtrikker	Stål

 Alle anvendte materialer er beskyttet mod rust. Vi anvender udelukkende materialer og komponenter, der overholder REACH-direktivet.

 Tyverisikrings- og metalregistreringssystemer: i sjældne tilfælde kan materialerne, der bruges i kørestolen, aktivere tyverisikrings- og metalregistreringssystemer.

## 11.5 Miljøforhold

	Opbevaring og transport	Betjening
Temperatur	-20 °C til 40 °C	-5 °C til 40 °C
Relativ luftfugtighed	20 % til 90 % ved 30 °C, ikke kondenserende	
Atmosfærisk tryk	800 hPa til 1060 hPa	

 Vær opmærksom på, at når kørestolen har været opbevaret under lave temperaturer, skal den justeres ifølge kapitel 8 *Vedligeholdelse*, side 39 før brug.



Invacare distributors

**Danmark:**

Invacare A/S  
Sdr. Ringvej 37  
DK-2605 Brøndby  
Tel: (45) (0)36 90 00 00  
Fax: (45) (0)36 90 00 01  
denmark@invacare.com  
www.invacare.dk



Invacare France Operations SAS  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
France

